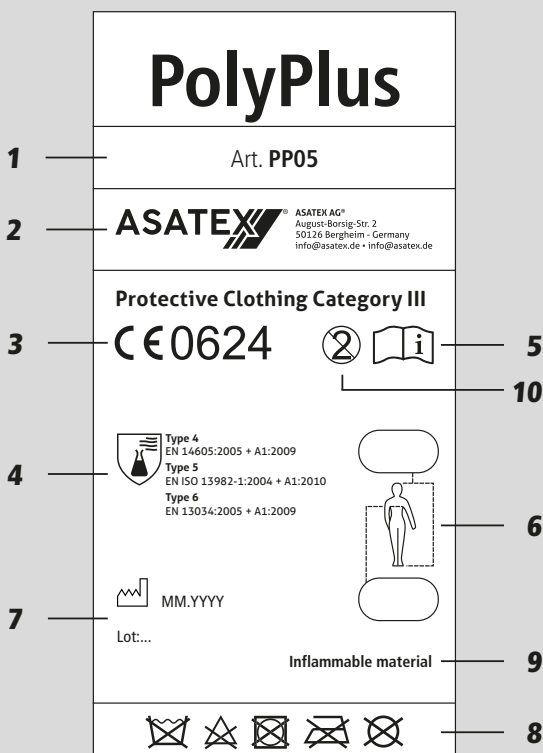


PolyPlus

Art. PP05

Lieferbare Größen: L – 4XL

PSA Kategorie III - Hohe Risiken



(DE) Informationen des Herstellers

(EN) Manufacturer's Information

(ES) Información del fabricante

(FR) Informations du fabricant

(NL) Informatie van de fabrikant

(PT) Informações do fabricante

(PL) Informacja producenta

(BG) Информация на производителя

(CZ) Informace výrobce

(DK) Informationer fra producenten

(EE) Tootja teave

(FI) Valmistajan tiedot

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

(HU) A gyártó tájékoztatása

(IT) Informazioni del produttore

(LT) Gamintojo informacija

(LV) Ražotāja informācija

(NO) Informasjon fra produsenten

(RO) Informațiile producătorului

(UA) Інформація від виробника

(SI) Informacije proizvajalca

(SK) Informácia výrobcu

(TR) Üretici bilgileri

(SE) Tillverkarens informationer

(HR) Informacije proizvođača

**UK
CA**

Importer for UK:

AT Safety LTd.
20 Burns Street
Ilkeston, Derbyshire
UK, DE7 8AA

Manufacturer:




ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim

ASATEX®


ASATEX AG®

August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
Tel.: +49 (0) 22 71 - 4 777-0
www.asatex.de • info@asatex.de

THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE

	Do not wash. Laundering impacts upon protective performance (e. g. antistat will be washed off). • Nicht waschen. Waschen hat Auswirkungen auf die Schutzleistung (z.B. ist der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet). • Ne pas laver. Le nettoyage à l'eau altère les performances de protection (le traitement antistatique disparaît au lavage, par ex.). • Non lavare. Il lavaggio danneggia le caratteristiche protettive (eliminando, ad esempio, il trattamento antistatico). • No lavar: el lavado afecta a la capacidad de protección (p.ej. pérdida del revestimiento antiestático). • Não lavar. A lavagem produzirá impactos no desempenho da proteção (ex.: o efeito anti-estático desaparecerá). • Niet wassen. Wassen beïnvloedt de beschermende eigenschappen van het kledingstuk (zo wordt bijvoorbeeld de antistatische laag van de kledingstukken af gewassen). • Tãler ikke vask. Vask påvirker beskyttelsesegenskaper (f. eks. vil den antistatiske beskyttelsen vaskes bort.). • Må ikke vaskes. Tørvask påvirker de beskyttende egenskaber (f. eks. vil den antistatiske behandling blive vasket af). • Får ej tvättas. Tvättning påverkar skyddsförmågan (antistatbehandlingen tvättas bort). • Ei saa pestã. Peseminen vaikuttaa suojaustehoön (mm. antistaattisuusaine poistuu pessusaa). • Nie prać. Pranie pogarsza właściwości ochronne (np. środek antystatyczny zostanie usunięty podczas prania). • Ne mossa. A mosás hatással van a ruha védőképességére (pl. az antisztatikus réteg lemosódik). • Neprat. Prání má dopad na ochranné vlastnosti oděvu (např. smývání antistatické vrstvy). • He neri. Машинното пране въздейства върху защитното действие (например антистатикът ще се отмие). • Neprať. Pranie má vplyv na ochranné vlastnosti odevu (napr. zmyvanie antistatickej vrstvy). • Ne prati. Pranje in likanje negativno učinkujeta na varovalne lastnosti (npr. zaščita pred elektrostaticnim nabojem se spere). • Nu spãlãti. Spãlãrea afecteazã calitãțile de protecție (de ex. protecția contra electricitãții statice dispãre). • Neskalbtĩ. Skalbimas kenkia apsaugai (pvz., nusiplauna antistatinẽ apsauga). • Nemazgãt. Mazgãšana var ietekmẽt tẽra aizsargfunkcijas. (piem. var nomazgãt antistata pãrkãjumu). • Mitte pesta. Pesemine mõjutab kaitseomadusi (nt antistaatik võidakse vãlja pesta). • Yikamayin. Yikama, koruma performansini etkiler (örneğin antistatik özelliik kaybolur). • Μην πλẽνετε τη φόρμα. Το πλũσιμο επηρεάζει την παρεχόμενη προστασία (π.χ. η φόρμα θα χάσει τις αντιστατικές της ιδιότητες). • Ne prati. Pranje utječe na zaštitnu izvedbu (npr. isprat će se antistatičko sredstvo). • Ne prati. Pranje utiče na zaštitne performanse (npr. Antistatik će se isprati) • He стирать. Стирка влияе на защитните характеристики (например, смывається антистатический состав).
	Do not bleach. • Nicht bleichen. • Ne pas utiliser de javel. • Non candeggiare. • No utilizar blanqueador. • Não utilizar alvejante. • Niet bleken. • Må ikke blekes. • Må ikke bleges. • Får ej blekas. • Ei saa valkaista. • Nie wybielać. • Ne fehéritse. • Nebéit. • Не избелвай. • Nepoužívať bielidlo. • Ne beliti. • Nu folosiți înãlbitori. • Nebalinti. • Nebalinãt. • Årge valgendage. • Çamaşır suyu kullanmayın. • Απαγορεύεται η χρήση λευκαντικού. • Ne izbeljivati. • Ne izbeljivati. • He отбеливать.
	Do not machine dry. • Nicht im Wäschetrockner trocknen. • Ne pas sécher en machine. • Non asciugare nell'asciugatrice. • No usar secadora. • Não colocar na máquina de secar. • Niet machinaal drogen. • Må ikke tørkes i trommel. • Må ikke tørretumbles. • Får ej torktumlas. • Ei saa kuivattaa koneellisesti. • Nie suszyć w suszarce. • Ne szárítsa géppel. • Nesušit v sušičce. • He суши машинно. • Nesušit v sušičke. • Ne sušiti v stroju • Nu puneți în mașina de uscat rufe. • Nedžiovinti džiovnykleje. • Neveikt automãtisko žãvẽšanu. • Årge masinkuivatage. • Kurutma makinesinde kurutmayın. • Απαγορεύεται η χρήση στεγνωτηρίου. • Ne sušiti u sušilici. • Ne sušiti u mašini za sušenje. • He подвергать машинной стирке.
	Do not iron. • Nicht bügeln. • Ne pas repasser. • Non stirare. • No planchar. • Não passar a ferro. • Niet strijken. • Skal ikke strykes. • Må ikke stryges. • Får ej strykas. • Ei saa sillitãã. • Nie prasować. • Ne vasalja. • Nežehlit. • He глãди. • Nežehlit. • Ne likati. • Nu cãlcați cu fierul de cãlcat. • Nelyginti. • Negludinãt. • Mitte triikida. • Ûtũlemeyin. • Απαγορεύεται το σιδẽρωμα. • Ne glaçati. • Ne peglati. • He глãдить.
	Do not dry clean. • Nicht chemisch reinigen. • Ne pas nettoyer à sec. • Non lavare a secco. • No limpiar en seco. • Não limpar a seco. • Niet chemisch reinigen. • Må ikke renses. • Må ikke kemisk renses. • Får ej kemtvãttas. • Ei saa puhdistaa kemiallisesti. • Nie czyszcic chemicznie. • Ne tisztsitsa vegyileg. • Neçistit chemicky. • He почиствай чрез химическо чистене. • Neçistiť chemicky. • Ne kemično čistiti. • Nu curãțați chimic. • Nevalyti cheminiu būdu. • Neveikt ķimisko tĩrĩšanu. • Årge piũudke puhastada. • Kuru temizleme yapmayın. • Απαγορεύεται το στεγνό καθãρισμα. • Ne prati u kemijskoj čistionici. • Ne nositi na suvo čistenje. • He подвергать химической чистке.

BODY MEASUREMENTS CM

A Body height	Size	[A] Body height	[B] Chest girth
		L	172-180
XL		180-188	108-116
2XL		188-196	116-124
3XL		196-204	124-132
4XL		196-204	132-140

(DE) Informationen des Herstellers

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Art.: PP05
Lieferbare Größen: L – 4XL
PSA Kategorie III - Hohe Risiken

CE Konformitätserklärung: Bei diesen Overalls handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Overalls erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Kennzeichnung: Jeder Overall ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den der Overall bietet.

1. Modellbezeichnung
2. Hersteller
3. CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
4. Die europäischen Normen für Kleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 6 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Der Overall entspricht den EN-Normen: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Schutzkleidung gegen flüssige Chemikalien (spraydicht Typ 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutzkleidung gegen feste Partikel – Teil 1: Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung, die für den gesamten Körper einen Schutz gegen luftgetragene feste Partikeln gewährt (Typ 5) und EN 13034:2005+A1:2009 Schutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Typ 6).
5. i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
6. Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN 13688:2013. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
7. Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)
8. Internationale Pflegepiktogramme - Die Symbole haben folgende Bedeutung
9. Entflammbares Material, von Wärmequellen fernhalten!
10. Nicht wiederverwenden.

LEISTUNGSPROFIL:					
Physikalische Daten	Meßmethode	Prüfergebnis		Klasse	
Abriebfestigkeit	EN 530	>100; <500 Zyklen		2 / 6	
Reißfestigkeit (trapez.)	EN ISO 9073-4	quer 18,7 N längs 11,1 N		1 / 6	
Reißfestigkeit (Höchstzugkraft)	EN ISO 13934-1	quer 60,2 N längs 47,5 N		1 / 6	
Durchstichfestigkeit	EN 863	5,75 N		1 / 6	
Biege Reißfestigkeit	EN ISO 7854	>2500; <5000 Zyklen		2 / 6	
Widerstand gegen Entzündung / Flammwidrigkeit	EN 13274-4	Kein Weiterbrennen nach Durchgang durch Flamme, kein Abtropfen, keine Lochbildung		Bestanden	
Berstfestigkeit	EN ISO 13938-1	44,9 kPa		1 / 6	
Penetrationsdaten		P	R	P	R
H ₂ SO ₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH (10%)		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-Xylol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Butan-1-ol		0	93,7	3 / 3	2 / 3

Widerstand gegen Permeation von Flüssigkeiten

H ₂ SO ₄ - Schwefelsäure (30%)	EN ISO 6529	> 480 min	6 / 6
HCl - Salzsäure (37%)		140:00; 120:00	4 / 6
NaOH - Natriumhydroxid (50%)		> 480 min	6 / 6
Nahtfestigkeit	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6

ANWENDUNGSBEREICHE: Dieser Overall bietet Schutz gegen gefährliche Substanzen und Kontamination. Sie schützen den Träger des Overalls als auch das Produkt. Sie werden je nach Umständen und Grad der Toxizität als Schutz gegen luftgetragene Partikel (Typ 5), begrenzten Schutz gegen Spritzer und Sprühnebel mit geringer Intensität (Typ 6) und als Flüssigkeitsschutz gemäß (Typ 4 – Spray-Test) verwendet. **EINSATZBESCHRÄNKUNGEN:** Der Umgang mit bestimmten Chemikalien oder hohen Konzentrationen in Form von sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln und Spritzern fordert u.U. den Einsatz von Materialien mit hochwertigeren Barriere-Eigenschaften entweder im Hinblick auf die Widerstandsfähigkeit des Materials oder die Verarbeitung des Anzuges. Der Anwender sollte eine Risikoanalyse durchführen, nach deren Auswertung die persönliche Schutzausrüstung auszuwählen ist. Das Material und das Design sind so ausgelegt, dass die Anforderungen des Typ 4 ohne zusätzliches Abkleben erfüllt werden. Um bei bestimmten Einsatzbereichen eine höhere Schutzwirkung zu erreichen, kann ein Abkleben von Arm- und Beinabschlüssen sowie das Abkleben der Kapuze und der Reißverschlussabdeckung erforderlich werden. Beim Anbringen des Tapes ist darauf zu prüfen, dass weder beim Anzugmaterial noch beim Klebeband Falten entstehen, die als Wege (Kanäle) eine Kontamination begünstigen können. Einer etwaigen Wärmeentwicklung im Anzug während des Tragens kann durch die Benutzung geeigneter Unterwäsche, Kühlvorrichtungen oder entsprechender Belüftungssysteme vorgebeugt werden. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob der gewählte Overall den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet sowie die Entscheidung mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Atemschutz, Handschuhe, Arbeitsschuhe usw.) der Schutzoverall kombiniert werden sollte. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung. **VORBEREITUNG:** Verwenden Sie keine fehlerhaften Overalls. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX®. **LAGERUNG:** Die Overalls können in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C, und vor UV-Licht geschützt. **ENTSORGUNG:** Die Overalls können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig. Die notifizierte Stelle zur Durchführung der Baumusterprüfung und Produktionsüberwachung (Modul C2) ist: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, Code der Zertifizierungsstelle: 0624. Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.eu

(EN) Manufacturer's Information

In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (European Union official journal reference)

Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet.

Item: PP05

Available sizes: L – 4XL

PPE category III - High risks



Declaration of Conformity: These overalls are personal protective equipment (PPE). The CE label certifies that the product corresponds to the applicable requirements of EU regulation 2016/425. You can view the complete declaration of conformity at: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of standards which are fulfilled by the overalls:

Standard reference: European Union official journal Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Labelling: Each pair of overalls has an inner label. The inner label contains information about the performance level and protection that the overalls offer.

1. model name
2. Manufacturer
3. CE symbol on the conformity documentation.
4. The European standards for clothing to protect against chemicals determine 6 protective types which are identified using the attached symbols. The product specifications correspond to the protective clothing types determined in the European standards. The overall corresponds to the EU standards: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Protective clothing against liquid chemicals (spray-tight type 4, DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Protective clothing against solid particles – part 1: Performance requirements for protective clothing against chemicals which protect the whole body from airborne solid particles (type 5) and EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing with limited splash protection against liquid chemicals (type 6).
5. "I" symbol: Indicates manufacturer information.
6. The sizing details refer to body dimensions in cm in accordance with EN 13688:2013. Please select the necessary size for your body dimensions.
7. Lot no. and date of manufacture: (Month/Year)
8. International washing symbols - the symbols have the following meaning
9. Flammable material, keep away from heat sources!
10. Do not reuse.

PERFORMANCE PROFIL:

Physical data	Test-Method	Result		Class	
Abrasion Resistance	EN 530 method 2	>100; <500 cycles		2 / 6	
Trapezoidal tear resistance	EN ISO 9073-4	18,7 N weft 11,1 N warp		1 / 6	
Tensile strength	EN ISO 13934-1	60,2 N weft 47,5 N warp		1 / 6	
Puncture resistance	EN 863	5,75 N		1 / 6	
Flex cracking resistance	EN ISO 7854	>2500; <5000 cycles		2 / 6	
Resistance to ignition	EN 13274-4	Post-combustion: No, Post-incandescence: No, Droplets: No, Holes: No		Pass	
Bursting resistance	EN ISO 13938-1	44,9 kPa		1 / 6	
Penetration resistance	EN368 / EN ISO 6530	P	R	P	R
H ₂ SO ₄ - 30%		0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH - 10%		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-Xylol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Butan-1-ol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Permeation resistance	EN ISO 6530	> 480 min		6 / 6	
Sulphuric acid (30%)		140:00; 120:00		4 / 6	
Hydrochloric acid (37%)		> 480 min		6 / 6	
Sodium hydroxide (50%)	EN ISO 13935-2	75,6 N		3 / 6	

AREAS OF USE: This overall offers protection against hazardous substances and contamination. They protect the wearer of the overalls as well as the product. They are used for protection against airborne particles (type 5), limited protection against splashes and spray mist with low intensity (type 6), and as liquid protection in accordance with (type 4–Spray-Test), depending on the circumstances and degree of toxicity. **LIMITATIONS ON USE:** Under circumstances, working with certain chemicals or high concentrations in the form of very fine particles, intensive spray mists and splashes, requires the use of materials with high barrier qualities either with regard to the resistance of the material or the handling of the suit. The user should carry out a risk analysis and base the selection of personal protective equipment on the results of this. The material has been selected and the suit designed in such a way that the requirements of type 4 are fulfilled without additional taping. To achieve a high protective

effect in certain areas of use, taping arm and leg closures as well as the hood and zip coverings may be necessary. When adding tape, please ensure that no folds occur either on the suit material or in the tape which may allow contamination via these channels. The use of suitable underwear, cooling measures or appropriate ventilation systems can prevent any development of heat within the suit while wearing it. It is the sole responsibility of the user to assess whether the selected overall offers suitable protection for the intended use as well as to decide which additional protective equipment (respiratory protection, gloves, work boots etc.) should be combined with the protective overalls. In case of doubt, please consult your supplier. The manufacturer accepts no responsibility for improper use. PREPARATION: Do not use faulty overalls. Please consult your supplier or ASATEX® in the event of faulty zips, seams or functional defects. STORAGE: The overalls can be stored normally for at least 5 years when kept in the dark (in the box) between -5° and 30°C and protected from UV light. DISPOSAL: The overalls may be disposed of by incineration or in landfill. The type of disposal require depends on the contamination of the product as well as national or regional legal requirements. The notified body to carry out type testing and production surveillance (module C2) is: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, certification body code: 0624. For further technical information, please visit: www.asatex.eu

(ES) Información del fabricante

conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea) ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al receptor el presente folleto informativo en caso de ceder el Equipo de Protección Individual (EPI) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.

Art. PolyPlus PP05

Tallas disponibles: L – 4XL

EPI de Categoría III - Altos riesgos



Declaración de conformidad: Estos monos son un Equipo de Protección Individual (EPI). El sello CE certifica que el producto cumple con los requisitos vigentes del Reglamento (UE) 2016/425. Podrá encontrar la declaración de conformidad completa en: www.asatex.eu/konf

A. Explicación y numeración de las normas cuyos requisitos cumplen los monos: Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Pueden obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

B. Identificación: Todos los monos cuentan con una etiqueta interna. La etiqueta interna contiene información sobre el grado de rendimiento y la protección que ofrece el mono.

1. Denominación del modelo
2. Fabricante
3. Marca CE para la documentación de la conformidad.
4. Las normas europeas para la ropa de protección contra productos químicos establecen 6 tipos de protección que se identifican con los símbolos añadidos. Las especificaciones de los productos se corresponden con los tipos de ropa de protección establecidos en las normas europeas. El mono se halla conforme con las normas EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Ropa de protección contra productos químicos líquidos (resistencia al rociado de Tipo 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ropa de protección contra partículas sólidas – Parte 1: Requisitos de prestaciones de la ropa de protección contra productos químicos que ofrezca protección contra las partículas sólidas transportadas por el aire para todo el cuerpo (Tipo 5) y EN 13034:2005+A1:2009 Ropa de protección con prestaciones de protección limitadas contra productos químicos líquidos (Tipo 6).
5. Marca i: Indicación sobre la información del fabricante.
6. Las indicaciones de las tallas hacen referencia a la estatura en cm conforme con EN 13688:2013. Seleccione la talla acorde sus medidas.
7. N.º lote y fecha de fabricación: (mes/año)
8. Pictogramas de cuidado internacionales - Los símbolos tienen los siguientes significados
9. ¡Material inflamable, mantener alejado de fuentes de calor!
10. No reutilizar.

PERFORMANCE – LEVELS AND CLASSES:					
Ensayo	Método	Resultado		Clase	
Resistencia a la abrasión	EN 530 método 2	>100; <500 ciclos		2 / 6	
Resistencia al desgarro trapezoidal	EN ISO 9073-4	18,7 N transversal 47,2 N longitudinal		1 / 6	
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	60,2 N transversal 47,5 N longitudinal		1 / 6	
Resistencia a la perforación	EN 863	5,75 N		1 / 6	
Resistencia a la flexión	EN ISO 7854	>2500; <5000 ciclos		2 / 6	
Resistencia a la ignición	EN 13274-4	post-combustión: No; post-incandescencia: No; gotas: No; agujeros: No		Aprobado	
Resistencia al estallido	EN ISO 13938-1	44,9 kPa		1 / 6	
Penetración	EN368 / EN ISO 6530	P	R	P	R
H ₂ SO ₄ - 30%		0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH - 10%		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-Xileno		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Butan-1-ol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Resistencia a permeación					
Ácido sulfúrico (30%)	EN ISO 6530	> 480 min		6 / 6	
Ácido clorhídrico (37%)		140:00; 120:00		4 / 6	
Hidróxido de sodio (50%)		> 480 min		6 / 6	
Resistencia de las costuras	EN ISO 13935-2	75,6 N		3 / 6	

ÁMBITOS DE APLICACIÓN: Este mono ofrece protección contra sustancias peligrosas y contra la contaminación. Protegen tanto al usuario del mono como el producto. Se utilizan, dependiendo de las circunstancias y el grado de toxicidad, como protección contra partículas transportadas por el aire (Tipo 5), como protección limitada contra salpicaduras y nebulizaciones de baja intensidad (Tipo 6) y como protección contra líquidos (Tipo 4 - prueba de rociado). **LIMITACIONES DE USO:** El manejo de determinados productos químicos o altas concentraciones en forma de partículas muy finas, nebulizaciones intensivas y salpicaduras requiere en algunos casos el uso de materiales con propiedades de barrera de mayor calidad- Propiedades en relación con la resistencia del material o con la elaboración de la vestimenta. El usuario debe llevar a cabo un análisis de los riesgos según cuya valoración deberá seleccionar el equipo de protección personal. El material y el diseño están realizados de tal manera que cumplen con los requisitos del Tipo 4 sin precintos adicionales. Para conseguir un mayor efecto protector en determinados ámbitos de uso, puede ser necesario precintar los cierres de los brazos y las piernas, así como la capucha y la cubierta de la cremallera. Al colocar la cinta, se deberá prestar atención a que no se formen arrugas ni en el material del traje ni en la cinta adhesiva, pues estas podrían favorecer la contaminación formando vías (canales). Puede prevenirse la formación de calor en el traje al llevarlo utilizando ropa interior adecuada, dispositivos de refrigeración o los correspondientes sistemas de ventilación. Es responsabilidad exclusiva del usuario revisar si el mono seleccionado ofrece la protección adecuada para la aplicación prevista, así como tomar la decisión de con qué equipos de protección adicionales (mascarilla protectora, guantes, zapatos de trabajo, etc.) combinar el mono de protección. En caso de dudas, diríjase a su proveedor. El fabricante no asume responsabilidad alguna por un uso incorrecto. **PREPARACIÓN:** No utilice monos defectuosos. En caso de cremalleras o costuras defectuosas o fallos funcionales, diríjase a su proveedor o a ASATEX®. **ALMACENAMIENTO:** Los monos pueden guardarse de forma convencional, en un lugar oscuro (la caja de cartón), a entre -5° y 30°C y protegidos de los rayos UV, durante al menos 5 años. **DESECHAMIENTO:** Los monos pueden desecharse de forma ecológica con un proceso térmico o en vertederos. El tipo de desechamiento dependerá de la contaminación del producto y de las disposiciones legales nacionales o regionales. El organismo notificado para realizar el examen de tipo y la vigilancia de la producción (módulo C2) es: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, código del organismo de certificación: 0624. Puede obtenerse más información técnica en: www.asatex.eu.

(FR) Informations du fabricant

conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne) Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu d'annexer cette brochure d'information en remettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre en mains propres au destinataire. À cet effet, cette brochure peut être reproduite sans réserve.

N° d'article : PP05

Tailles disponibles : L – 4XL

EPI catégorie III – risques élevés

CE Déclaration de conformité: Cette salopette est un équipement de protection individuelle (EPI). Le marquage CE certifie que le produit répond aux exigences en vigueur du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité complète se trouve sur: www.asatex.eu/konf

A. Explication et numéros des normes, dont les exigences sont remplies par les salopettes:

Référence des normes: Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de la maison d'édition Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marquage: Chaque combinaison est fournie avec une étiquette à l'intérieur. L'étiquette contient des informations sur le niveau de performance et sur la protection offerte par la combinaison.

1. Référence du modèle
2. Fabricant
3. Marquage CE pour certifier de la conformité.
4. Les normes européennes pour les vêtements protégeant contre les produits chimiques fixent 6 degrés de protection identifiés par les symboles ci-joints. Les spécifications du produit sont conformes aux types de vêtements de protection déterminés dans les normes européennes. La combinaison est conforme à la norme européenne : DIN EN 14605:2005+A1:2009 Vêtements de protection contre les produits chimiques liquides (étanches aux pulvérisations type 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides – Partie 1 : Exigences de performances des vêtements de protection contre les produits chimiques offrant une protection au corps entier contre les particules solides transportées par l'air (Type 5) et EN 13034:2005+A1:2009 Vêtements de protection offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (Type 6).
5. Marquage i : Remarque sur les informations du fabricant.
6. Les dimensions réfèrent aux mensurations en cm conformément à EN 13688:2013. Veuillez choisir les dimensions nécessaires pour vos mensurations.
7. N° de lot et date de fabrication : (mois/année)
8. Pictogrammes d'entretien internationaux – Les symboles ont la signification suivante.
9. Matériau inflammable, tenir éloigné de sources de chaleur !
10. Ne pas réutiliser

PERFORMANCES:						
Test	Méthode	Résultat		Classe		
Résistance à l'abrasion	EN 530 méth. 2	>100; <500 cycles		2 / 6		
Résistance à la déchirure trapézoïdale (trapez.)	EN ISO 9073-4	18,7 N traverser 11,1 N longitudinal		1 / 6		
Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	60,2 N traverser 47,5 N longitudinal		1 / 6		
Résistance à la perforation	EN 863	5,75 N		1 / 6		
Résistance à la flexion	EN ISO 7854	>2500; <5000 cycles		2 / 6		
Résistance à l'allumage	EN 13274-4	Pas de flamme persistante, pas de formation de goutte ou de trou		Réussi		
Résistance à l'éclatement	EN ISO 13938-1	44,9 kPa				
Pénétration	EN368 / EN ISO 6530	P	R	P	R	
		H ₂ SO ₄ - 30%	0	97,8	3 / 3	3 / 3
		NaOH - 10%	0	98,2	3 / 3	3 / 3
		O-Xylol	0	93,7	3 / 3	2 / 3
Butan-1-ol	0	93,7	3 / 3	2 / 3		
Résistance à la Perméation des Liquides						
Acide sulfurique (30%)	EN ISO 6530	> 480 min		6 / 6		
Acide chlorhydrique (37%)		140:00; 120:00		4 / 6		
Hydroxyde de sodium (50%)		> 480 min		6 / 6		
Solidité des coutures	EN ISO 13935-2	75,6 N		3 / 6		

APPLICATIONS : Cette combinaison offre une protection contre les substances dangereuses et la contamination. Elles protègent le porteur de la combinaison ainsi que le produit. Selon les circonstances et le degré de toxicité, elles sont utilisées comme protection contre les particules en suspension dans l'air (type 5), comme protection limitée contre les éclaboussures et les pulvérisations de faible intensité (type 6) et comme protection contre les liquides conformément à (type 4 - test de pulvérisation).

RESTRICTIONS D'UTILISATION : La manipulation de certains produits chimiques ou de concentrations élevées sous forme de particules très fines, de pulvérisations intenses et d'éclaboussures peut nécessiter l'utilisation de matériaux présentant des propriétés de barrière plus élevées, soit en termes de résistance du matériau, soit en termes de traitement de la combinaison. L'utilisateur doit effectuer une analyse des risques à la suite de laquelle l'équipement de protection individuelle doit être choisi.

Le matériau et la conception sont conçus pour répondre aux exigences du type 4 sans avoir recours à un masquage supplémentaire. Pour atteindre un niveau de protection plus élevé dans certains domaines d'application, il peut être nécessaire de recouvrir les extrémités des bras et des jambes, ainsi que la capuche et le rabat de la fermeture éclair. Lors de la pose du ruban adhésif, il convient de veiller à ce que ni le matériau de la combinaison ni le ruban adhésif ne forment de plis qui pourraient constituer des voies (canaux) favorisant la contamination. L'utilisation de sous-vêtements appropriés, de dispositifs de refroidissement ou de systèmes d'aération adéquats permet de prévenir tout dégagement de chaleur dans la combinaison pendant le port de celle-ci. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de vérifier si la combinaison choisie offre la protection appropriée pour l'application prévue et de décider avec quel équipement de protection supplémentaire (protection respiratoire, gants, chaussures de travail, etc. En cas de doute, adressez-vous à votre fournisseur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée. PRÉPARATION : N'utilisez pas de combinaisons défectueuses. En cas de fermetures à glissière ou de coutures défectueuses ou de défauts fonctionnels, veuillez vous adresser à votre fournisseur ou à ASATEX®. STOCKAGE : Les combinaisons peuvent être stockées de manière habituelle, pendant au moins 5 ans, à l'abri de la lumière (dans un carton) entre -5° et 30°C, et à l'abri des UV. ÉLIMINATION : les combinaisons peuvent être éliminées de manière écologique par voie thermique ou dans des décharges. Le mode d'élimination dépend de la contamination du produit et des dispositions légales nationales ou régionales. L'organisme notifié pour effectuer l'examen de type et la surveillance de la production (module C2) est: Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant'Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, code de l'organisme de certification: 0624. Pour de plus amples informations techniques, veuillez consulter: www.asatex.eu

(NL) Informatie van de fabrikant

conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie). Lees a.u.b. zorgvuldig door voor gebruik! Bij overdracht van dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bent u verplicht deze informatiebrochure bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt verveelvoudigd worden.

Artikelnr. PP05

Leverbare maten: L – 4XL

PBM-categorie III – Hoge risico's

CE Conformiteitsverklaring: Bij deze overall gaat het om een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) Het CE-keurmerk certificeert dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Verklaring van de nummers en normen de vereisten waarvan de overall aan voldoet:

Vindplaats van de normen: publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Certificering: Elke overall is voorzien van een etiket aan de binnenkant. Het etiket aan de binnenkant bevat informatie over het prestatieniveau en over de bescherming die de overall biedt.

1. Modelbeschrijving
2. Fabrikant
3. CE-teken voor documentatie van de conformiteit.
4. De Europese normen voor kleding die beschermt tegen chemicaliën leggen 6 beschermingstypes vast, die met de bijgevoegde symbolen worden aangegeven. De productspecificaties komen overeen met de in de Europese normen vastgelegde types beschermende kleding. De overall voldoet aan de EN-normen: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Beschermende kleding tegen vloeibare chemicaliën (spraydicht type 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beschermende kleding voor gebruik tegen vaste deeltjes – Deel 1: Prestatie-eisen voor tegen chemicaliën beschermende kleding die het volledige lichaam beschermt tegen door de lucht verspreide vaste deeltjes (type 5) en EN 13034:2005+A1:2009 Beschermende kleding tegen chemicaliën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën biedt (type 6).
5. i-teken: verwijzing naar informatie van de fabrikant.
6. De maatgegevens hebben betrekking op de lichaamsafmetingen in cm conform EN 13688:2013. Kies a.u.b. de bij uw lichaamsafmetingen passende maat.
7. Partijnr. en productiedatum: (maand/jaar)
8. Internationale onderhoudspictogrammen - De symbolen hebben de volgende betekenis
9. Ontvlambaar materiaal, houd uit de buurt van warmtebronnen!
10. Niet opnieuw gebruiken.

PRESTATIE-EIGENSCHAPPEN:			
Fysische gegevens	Methode	Testresultaat	Klasse
Slijtageweerstand	EN 530 Methode 2	>100; <500 Cycli	2 / 6
Trapzoïdale scheurkracht	EN ISO 9073-4	18,7 N dwars 11,1 N langs	1 / 6
Treksterkte (max. kracht)	EN ISO 13934-1	60,2 N dwars 47,5 N langs	1 / 6
Weerstand tegen doorboren	EN 863	5,75 N	1 / 6
Weerstand tegen scheuren door buigen	EN ISO 7854	>2500; <5000 Cycli	2 / 6
Vlambestendigheid	EN 13274-4	Brandt niet na, geen formatie van gesmolten druppels, geen brandgaten	Bestand
Barststerkte	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6

Penetratiegegevens	EN368 / EN ISO 6530	P	R	P	R
H ₂ O - 30%		0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH - 10%		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-Xylol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Butan-1-ol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Weerstand tegen permeatie van vloeistoffen					
Zwavelzuur (30%)	EN ISO 6530	> 480 min		6 / 6	
Zoutzuur (37%)		140:00; 120:00		4 / 6	
Natriumhydroxide (50%)		> 480 min		6 / 6	
Naadsterkte	EN ISO 13935-2	75,6 N		3 / 6	

TOEPASSINGSGBIEDEN: deze overalls bieden bescherming tegen gevaarlijke stoffen en besmetting. Zowel de drager van de overall als het product wordt beschermd. Ze worden afhankelijk van de omstandigheden en mate van toxiciteit als bescherming tegen door de lucht verspreide deeltjes (type 5), tegen beperkt sproeien en sproeinevel met geringe intensiteit (type 6) en als bescherming tegen vloeistof conform (type 4 – spraytest) gebruikt. TOEPASSINGSBEPERKINGEN: bij de omgang met bepaalde chemicaliën of hoge concentraties in de vorm van zeer fijne deeltjes, intensieve sproeinevel en spatten kan onder bepaalde omstandigheden het gebruik van materialen met hoogwaardige barrière-eigenschappen noodzakelijk zijn, met het oog op de weerstand van het materiaal of de verwerking van het pak. De gebruiker dient een risicoanalyse door te voeren en op basis van de resultaten daarvan het persoonlijke beschermende middel kiezen. Het materiaal en het ontwerp zijn zodanig uitgevoerd, dat zij zonder aanvullend afplakken voldoen aan de vereisten van type 4. Om bij bepaalde toepassingsgebieden een hogere beschermende werking te bereiken, kan het noodzakelijk zijn om arm- en beenzomen en ook de capuchon en ritsluitingsbedekking af te plakken. Bij het aanbrengen van tape dient men erop te letten dat er bij het materiaal van het pak noch bij de tape vouwtjes ontstaan, die als een soort kanalen een vrije doorgang voor besmetting kunnen vormen. Eventuele warmteontwikkeling in het pak tijdens het dragen kan door gebruik van geschikte onderkleding, koelvoorzieningen of de juiste ventilatiesystemen worden voorkomen. Het is enkel en alleen de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te controleren of de gekozen overall voldoende bescherming biedt voor het geplande gebruik. Dat geldt ook voor de beslissing met welke aanvullende beschermende middelen (ademhalingsbescherming, handschoenen, werkschoenen enz.) de beschermende overall moet worden gecombineerd. Neemt u bij twijfel contact op met uw leverancier. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor niet beoogd gebruik. VOORBEREIDING: gebruik geen defecte overalls. Neem in geval van defecte ritsluitingen of naden of functionele gebreken contact op met uw leverancier of met ASATEX®. OPSLAG: de overalls kunnen op de normale commerciële manier ten minste 5 jaar worden opgeslagen, donker (in de verpakking) tussen -5° en 30°C, en beschermd tegen UV-licht. AFVALVERWIJDERING: de overalls kunnen op milieuvriendelijke wijze thermisch of bij depots worden verwijderd. De manier van afvalverwijdering is afhankelijk van de besmetting van het product en van de nationale en regionale wettelijke voorschriften. De aangemelde instantie die het typeonderzoek en het productietoezicht (module C2) zal uitvoeren is: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, certificeringsinstantie code: 0624. Meer technische informatie is beschikbaar op: www.asatex.eu

(PT) Informações do fabricante

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia). Por favor, leia com atenção antes do uso! Se entregar o equipamento de proteção individual (EPI) a outra pessoa, é obrigado a entregar ou incluir este folheto informativo. Para este fim, este folheto pode ser copiado ilimitadamente.

Artigo n.º PP05

Tamanhos disponíveis: L – 4XL

EPI categoria III – riscos elevados

CE Declaração de conformidade: Este macacão é um Equipamento de Proteção Individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto possui conformidade com os requisitos válidos do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade na íntegra em: www.asatex.eu/konf

A. Explicações e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelo macacão: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Pode ser obtido junto da editora Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marcação: Cada macacão possui uma etiqueta interior. A etiqueta interior contém informações sobre o nível de desempenho e a proteção, oferecidos pelo macacão.

1. Designação de modelo
2. Fabricante
3. Marcação CE para a documentação de conformidade.
4. As normas europeias para vestuário de proteção contra químicos estipulam 6 níveis de proteção que são identificados pelos símbolos em anexo. As especificações do produto correspondem aos tipos de vestuário de proteção estipulados nas normas europeias. O macacão cumpre as normas EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 vestuário de proteção contra químicos líquidos (estanchidade ao spray

tipo 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 vestuário de proteção contra partículas sólidas – parte 1: Requisitos de desempenho para vestuário de proteção contra químicos que garantem uma proteção para todo o corpo contra partículas sólidas transportadas pelo ar (tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 vestuário de proteção com proteção limitada contra químicos líquidos (tipo 6).

- Sinal de i: Indicação da informação do fabricante.
- As informações sobre o tamanho referem-se às medidas do corpo em cm de acordo com a norma EN 13688:2013. Por favor, seleccione o tamanho necessário para as suas medidas do corpo.
- N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)
- Pictograma internacional de tratamento - os símbolos têm os seguintes significados
- Material inflamável, manter afastado de fontes de calor!
- Não reutilizar.

Rendimento – Resultados e Classes:					
Ensaio	Método	Resultado		Classe	
Resistência à abrasão	EN 530 Methode 2	>100; <500 ciclos		2 / 6	
Resistência ao rasgão trans-versal	EN ISO 9073-4	18,7 N transversal 11,1 N longi-tudinal		1 / 6	
Resistência a tracção	EN ISO 13934-1	60,2 N transversal 47,5 N longi-tudinal		1 / 6	
Resistência à perfuração	EN 863	5,75 N		1 / 6	
Resistência à flexão	EN ISO 7854	>2500; <5000 ciclos		2 / 6	
Resistência a ignição	EN 13274-4	post-combustão: Não; post-incan-descência: Não; gotas: Não; orifícios: Não		Aprovado	
Resistência à ruptura	EN ISO 13938-1	44,9 kPa		1 / 6	
Resistência	EN368 / EN ISO 6530	P	R	P	R
H ₂ SO ₄ - 30%		0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH - 10%		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-Xylol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Butan-1-ol		0	93,7	3 / 3	2 / 3

Resistência à penetração			
Ácido sulfúrico (30%)	EN ISO 6530	> 480 min	6 / 6
Ácido clorídrico (37%)		140:00; 120:00	4 / 6
Hidróxido de sodio (50%)		> 480 min	6 / 6
Resistência das costuras	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6

CAMPOS DE UTILIZAÇÃO: Este macacão oferece proteção contra substâncias e contaminação perigosas. Eles protegem o utilizador do macacão e o produto. Eles são utilizados, consoante as circunstâncias e o grau de toxicidade como proteção contra partículas transportadas pelo ar (tipo 5), proteção limitada contra salpicos e névoa de pulverização com baixa intensidade (tipo 6) e como proteção contra líquidos de acordo com (teste de spray tipo 4). **LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** O manuseamento de determinados químicos ou altas concentrações, em forma de partículas muito finas, névoa de pulverização intensa e salpicos, exige, entre outras coisas, a utilização de materiais com características de barreira superiores quer em relação à resistência do material quer aos acabamentos do fato. O utilizador deve realizar uma análise de risco, após a avaliação da qual deve ser escolhido o equipamento de proteção individual. O material e o design foram concebidos de forma a cumprir os requisitos do tipo 4 sem uma selagem adicional. Para apresentar um efeito de proteção mais elevado em determinadas áreas de utilização, pode ser necessário fazer a selagem das extremidades das mangas e pernas, bem como a selagem do capuz e da cobertura do fecho éclair. Ao colocar a fita deve-se ter cuidado para que não se formem rugas quer no material do fato quer na fita adesiva que poderão facilitar uma contaminação como caminhos (canais). Um eventual desenvolvimento de calor no fato durante o uso pode ser evitado, através do uso de roupa interior adequada ou dispositivos de refrigeração ou sistemas de ventilação adequados. É da responsabilidade única do utilizador verificar, se o macacão escolhido oferece a proteção adequada para a utilização prevista, bem como a decisão sobre com que equipamento de proteção adicional (proteção respiratória, luvas, calçado de trabalho, etc.) o macacão deverá ser combinado. Em caso de dúvida, entre em contacto com o seu fornecedor. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela utilização incorreta. **PREPARAÇÃO:** Não utilize macacões com defeitos. Em caso de fechos, costuras defeituosas ou defeitos funcionais, contacte por favor o seu fornecedor ou a ASATEX®. **ARMAZENAGEM:** Os macacões podem ser armazenados na forma comum no mercado, no mínimo 5 anos, num local escuro (na caixa) a uma temperatura entre -5° e 30°C, e protegido da luz UV. **ELIMINAÇÃO:** Os macacões podem ser eliminados termicamente de forma ecológica ou em lixeiras. O tipo da eliminação depende do tipo de contaminação, bem como dos regulamentos legais regionais e nacionais. O organismo notificado para efetuar o exame de tipo e a fiscalização da produção (módulo C2) é o Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, código do organismo de certificação: 0624. Para mais informações técnicas, consultar: www.asatex.eu

(PL) Informacje producenta

zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znalezione w :Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej) Przed użyciem przeczytaj uważnie! Niniejszą broszurę informacyjną należy załączyć lub wydać w momencie przekazywania odbiorcy środków ochrony osobistej. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń.

Nr artykułu: PPO5

Dostępne rozmiary: L – 4XL

Kategoria sprzętu ochrony indywidualnej III - Wysokie ryzyko

CE Deklaracja zgodności: Kombinezony te są środkami ochrony indywidualnej (PSA). Oznakowanie CE poświadcza, że produkt spełnia odpowiednie wymogi rozporządzenia (UE) nr 2016/425. Pełna deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej: www.asatex.eu/konf

A. Specyfikacja i numery norm, których wymagania są spełnione przez kombinezony: Miejsce publikacji norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Oznakowanie: Każdy kombinezon posiada etykietę wewnętrzną. Etykieta wewnętrzna zawiera informacje na temat ogólnego poziomu wydajności i ochrony.

- Nazwa modelu
- Producent
- Znak CE dla dokumentacji zgodności.
- Normy europejskie dla odzieży chroniącej przed chemikaliami określają 6 klas ochrony, które są oznaczone załączonymi symbolami. Specyfikacje produktu odpowiadają rodzajom odzieży ochronnej określonym w normach europejskich. Kombinezon jest zgodny z normami EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Odzież chroniąca przed ciekłymi chemikaliami (szczelny pod kątem rozprysków typu 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Odzież chroniąca przed cząstkami stałymi – Część 1: Wymagania dotyczące odzieży ochraniającej całe ciało przed cząstkami stałymi unoszącymi się w powietrzu („Typ 5”) i EN 13034:2005+A1:2009 Odzież ochronna z ograniczoną ochroną przed ciekłymi chemikaliami (Typ 6).
- i-znak: Odniesienie do informacji producenta.
- Wymiary odnoszą się do wymiarów ciała zgodnie z EN 13688:2013. Proszę wybrać rozmiar odpowiedni dla wymiarów ciała.
- Numer partii i data produkcji: (miesiąc/rok)
- Międzynarodowe znaki graficzne dotyczące pielęgnacji - Symbole te mają następujące znaczenie
- Materiał łatwopalny, przechowywać z dala od źródeł ciepła!
- Nie używaj ponownie.

STOSOWANIE I WŁAŚCIWOŚCI:			
WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE	Metoda	Wynik badania	Klasa
Odporność na ścieranie	EN 530 Metoda 2	>100; <500 Cykle	2 / 6
Odporność na rozdzielanie	EN ISO 9073-4	18,7 N poprzecznie 11,1 N wzdłuż	1 / 6

Wytrzymałość na rozciąganie (maksymalne wydłużenie)	EN ISO 13934-1	60,2 N poprzecznie 47,5 N wzdłuż	1 / 6
Odporność na przebicie	EN 863	5,75 N	1 / 6
Odporność na wielokrotne zginanie	EN ISO 7854	>2500; <5000 Cykle	2 / 6
Odporność na zapalenie	EN 13274-4	Brak popłomienia. Nie powstają krople. Nie powstają otwory.	spełnia
Wytrzymałość na rozerwanie	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6

Dane penetracji	EN368 / EN ISO 6530	P	R	P	R
H ₂ SO ₄ - 30%		0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH - 10%		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-Xylol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Butan-1-ol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZESŁĄKANIE CIECZY (EN ISO 6530:2005)					
Kwas siarkowy (30%)	EN ISO 6530	> 480 min		6 / 6	
Kwas chlorowodorowy (37%)		140:00; 120:00		4 / 6	
Wodorotlenek sodu (50%)		> 480 min		6 / 6	
Wytrzymałość szwów	EN ISO 13935-2	75,6 N		3 / 6	

OBSZARY ZASTOSOWANIA: Kombinezon zapewnia ochronę przed niebezpiecznymi substancjami i zanieczyszczeniami. Chronią one użytkownika kombinezonu, jak i sam produkt w zależności od okoliczności i stopnia toksyczności produkt stosowany jako ochrona przed cząstkami unoszącymi się w powietrzu (typ 5) oraz przed ograniczonym rozpryskiem i rozpryskiem (test rozprysków typu 4) o małej intensywności (typ 6). OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA: Obchodzenie się z niektórymi chemikaliami lub wysokimi stężeniami może wymagać użycia materiałów o wyższych parametrach bariery pod względem odporności materiału lub wykonania kombinezonu. Użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, po której należy dobrać środki ochrony indywidualnej. Materiał i projekt zostały zaprojektowane tak, aby spełniały wymagania typu 4 bez dodatkowego maskowania. W celu osiągnięcia wyższego efektu ochronnego w niektórych obszarach zastosowania konieczne może być maskowanie końców rąk i nóg oraz maskowanie kaptura i pokrywy zamka błyskawicznego. Podczas mocowania taśmy należy zwrócić uwagę na to, aby ani materiał kombinezonu, ani taśma samoprzylepna nie były zagięte w taki sposób, aby ścieżki (kanały) mogły spowodować zanieczyszczenie. Jakiemukolwiek

wzrostowi ciepła w kombinezonie podczas noszenia można zapobiec stosując odpowiednią bieliznę lub urządzenia chłodzące i odpowiednie urządzenia wentylacyjne. Na użytkownika spoczywa wyłączna odpowiedzialność za sprawdzenie, czy wybrany rodzaj ochrony zapewnia odpowiednią ochronę do zamierzonego zastosowania, odpowiada on też za podjęcie decyzji, z jakim dodatkowym sprzętem ochronnym (ochrona dróg oddechowych, rękawice, buty robocze itp.) powinien być połączony. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie. PRZYGOTOWANIE: Nie używać uszkodzonych kombinezonów. W przypadku wadliwych zamków błyskawicznych, szwów lub wad funkcjonalnych prosimy o kontakt z dostawcą lub ASATEX®. MAGAZYNOWANIE: Kombinezony można przechowywać w typowy dla handlu sposób, co najmniej przez 5 lat, w ciemności (karton) między -5° a 30°C i chronić przed promieniowaniem UV. UTYLIZACJA: Kombinezony mogą być utylizowane termicznie lub na składowiskach odpadów w sposób przyjazny dla środowiska. Sposób utylizacji zależy od stopnia zanieczyszczenia produktu oraz od krajowych lub regionalnych przepisów prawnych. Jednostką notyfikowaną do przeprowadzania badań typu i nadzoru produkcji (moduł C2) jest: Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kod jednostki certyfikującej: 0624. Dalsze informacje techniczne są dostępne na stronie: www.asatex.eu

(BG) Информация за производителя

Съгласно Регламент (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4. (позоваване в Официален вестник на Европейския съюз) Моля, прочетете внимателно преди употреба! Вие сте длъжни да приложите тази информационна брошура, когато предавате личните предпазни средства (ЛПС) или ги предавате на получателя.

За тази цел тази брошура може да бъде възпроизведена без ограничения.

Артикулен номер: PPO5

Налични размери: L - 4XL

Категория PPE III - Високи рискове

CE Декларация за съответствие: Тези гащеризони са лични предпазни средства (ЛПС). Маркировката "CE" удостоверява, че продуктът отговаря на приложените изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425. Можете да получите пълната декларация за съответствие на следния адрес: www.asatex.eu/konf

A. Обяснение и номера на стандартите, чиито изисквания се изпълняват от комбинезоните: Позоваване на стандартите: Официален вестник на Европейския съюз. Достъпно от Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Етикетирание: Всеки гащеризон има вътрешен етикет. Вътрешният етикет съдържа информация за нивото на изпълнение и защита, осигурени от комбинезона.

1. Наименование на модела
2. Производител
3. Маркировка CE за документирание на съответствието.
4. Европейските стандарти за облекло за защита от химикали о п р е д е л я т 6 вида защита, които са обозначени с приложените символи. Спецификациите на продукта с ъ о т в е т с т в а т на видовете защитно облекло, определени в европейските стандарти. Гащеризонът съответства на стандартите EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Защитно облекло срещу течни химикали (тип 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Защитно облекло срещу твърди частици - Част 1: Изисквания за изпълнение за защитно облекло срещу химикали, осигуряващо защита на цялото тяло срещу твърди частици, пренасяни по въздуха (тип 5) и EN 13034:2005+A1:2009 Защитно облекло с ограничени защитни характеристики срещу течни химикали (тип 6).
5. i-sign: Препратка към информацията на производителя.
6. Размерите се отнасят до телесните мерки в см съгласно EN 13688:2013. Моля, изберете размера, необходим за вашите телесни мерки.
7. Номер на партидата и дата на производство: (месец/година)
8. Международни пиктограми за медицински сестри - Символите имат следното значение
9. Запалим материал, да се пази от източници на топлина!
10. Да не се използва повторно.

ПРОФИЛ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ:

Физически данни	Метод на измерване	Резултат от теста	Клас		
Устойчивост на износване	BG 530	>100; <500 цикъла	2 / 6		
Якост на опън (трапец.)	EN ISO 9073-4	напречно 18,7 N надлъжно 11,1 N	1 / 6		
Якост на опън (максимална сила на опън)	EN ISO 13934-1	напречно 60,2 N надлъжно 47,5 N	1 / 6		
Устойчивост на пробиване	BG 863	5,75 N	1 / 6		
Якост на огъване	EN ISO 7854	>2500; <5000 цикъла	2 / 6		
Устойчивост на възпаление / Устойчивост на пламък	EN 13274-4	Без по-нататъшно изгаряне след преминаване с пламък, без капене, без образуване на дупки	Преминато		
Сила на разкъсване	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6		
Данни за проникване	EN368 / EN ISO 6530	P	R	P	R
H ₂ SO ₄ (30%)		0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH (10%)		0	98,2	3 / 3	3 / 3
О-ксилен		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Бутан-1-ол		0	93,7	3 / 3	2 / 3

Устойчивост на проникване на течности

H ₂ SO ₄ - Сярна киселина (30%)	EN ISO 6529	> 480 мин.	6 / 6
HCl - хлороводородна киселина (37%)		140:00; 120:00	4 / 6
NaOH - натриев хидроксид (50%)		> 480 мин.	6 / 6
Здравина на шева	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6

Забележка: За повече информация относно ефективността на бариерата се свържете с **ASATEX®**.

Области на приложение: Тези комбинезони осигуряват защита срещу опасни вещества и замърсяване. Те защитават както потребителя на комбинезона, така и продукта. Използват се като защита срещу частици, пренасяни по въздуха (тип 5), ограничена защита срещу пръски и спрейове с нисък интензитет (тип 6) и защита срещу течности съгласно (тип 4 -тест за пръскане), в зависимост от обстоятелствата и степента на токсичност. **ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕ:** Работата с определени химикали или високи концентрации на много фини частици, интензивни пръски и пръски може да изисква използването на материали с по-високи бариерни свойства, било то по отношение на устойчивостта на материала или изработката на костюма. Потребителят трябва да извърши анализ на риска, след което да избере личните предпазни средства. Материалът и конструкцията са такива, че изискванията на тип 4 се изпълняват без допълнително облепване. За да се постигне по-високо ниво на защита при определени приложения, може да се наложи облепване на маншетите на ръцете и краката и облепване на качулката и капака на ципа. При поставянето на лентата се уверете, че няма гънки нито в материала на костюма, нито в лентата, които биха могли да служат като пътища (канални) за замърсяване. Натрупването на топлина в костюма по време на носене може да се предотврати чрез използване на подходящо бельо, охлаждащи устройства или подходящи вентилационни системи. Единствено потребителят носи отговорност да провери дали избраният гащеризон осигурява подходяща защита за предвиденото приложение и да реши с какви допълнителни предпазни средства (дихателна защита, ръкавици, работни обувки и др.) трябва да се комбинира гащеризонът. В случай на съмнение се обърнете към вашия доставчик. Производителят не поема отговорност за неправилна употреба. **ПРЕПОРЪКА:** Не използвайте дефектни комбинезони. В случай на дефектни ципове, шевове или функционални дефекти, моля, свържете се с вашия доставчик или с **ASATEX®**. **СЪХРАНЕНИЕ:** Комбинезоните могат да се съхраняват по обичайния начин за най-малко 5 години на тъмно (в кутията) при температура между -5° и 30°C и защитени от ултравиолетова светлина. **ИЗХВЪРЛЯНЕ:** Гащеризоните могат да се изхвърлят по екологосъобразен начин, термично или в депа за отпадъци. Методът на изхвърляне зависи от замърсяването на продукта и от националните или регионалните законови изисквания. **Нотифицираният орган, който извършва изпитването на типа и надзора на производството (модул C2), е:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, код на сертифициращия орган: 0624. За повече техническа информация, моля, посетете: www.asatex.eu

(CZ) Informace výrobce

Podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, bod 1.4. (odkaz v Úředním věstníku Evropské unie) Před použitím si pozorně přečtěte! Tuto informační brožuru jste povinni přiložit při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) nebo při jejich předávání příjemci.

Za tímto účelem může být tato brožura reprodukována bez omezení.

Číslo výrobku: PP05

Dostupné velikosti: L - 4XL

Osobní ochranné prostředky kategorie III - vysoká rizika

CE Prohlášení o shodě: Tyto kombinézy jsou osobními ochrannými prostředky (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje příslušné požadavky nařízení (EU) 2016/425. Úplné prohlášení o shodě můžete získat na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky kombinéza splňuje: Odkaz na normy: Úřední věstník Evropské unie. K dispozici u Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označování: Každá kombinéza má vnitřní štítek. Vnitřní štítek obsahuje informace o úrovni výkonu a ochrany poskytované kombinézou.

- Označení modelu
- Výrobce
- označení CE pro dokumentaci shody.
- Evropské normy pro oděvy na ochranu proti chemikáliím definují 6 typů ochrany, které jsou označeny příloženými symboly. Specifikace výrobku odpovídají typům ochranných oděvů definovaných v evropských normách. Kombinéza je v souladu s normami EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Ochranný oděv proti kapalným chemikáliím (typ 4 spraydicht), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranný oděv proti pevným částicím - Část 1: Požadavky na provedení ochranného oděvu proti chemikáliím poskytujícího ochranu celého těla proti pevným částicím přenášeným vzduchem (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranný oděv s omezenou ochranou proti kapalným chemikáliím (typ 6).
- i-sign: Odkaz na informace výrobce.
- Velikosti se vztahují k tělesným rozměrům v cm podle normy EN 13688:2013. Zvolte prosím velikost odpovídající vašim tělesným rozměrům.
- Číslo šarže a datum výroby: (měsíc/rok)
- Mezinárodní ošetrovatelské piktogramy - Symboly mají následující význam
- Hořlavý materiál, udržujte mimo dosah zdrojů tepla!
- Nepoužívejte znovu.

VÝKONNOSTNÍ PROFIL:

Fyzické údaje	Metoda měření	Výsledek testu	Třída
Odolnost proti oděru	CS 530	>100; <500 cyklů	2 / 6
Pevnost v tahu (trapez.)	EN ISO 9073-4	příčný 18,7 N podélný 11,1 N	1 / 6
Pevnost v tahu (maximální tahová síla)	EN ISO 13934-1	příčný 60,2 N podélný 47,5 N	1 / 6
Odolnost proti propíchnutí	CS 863	5,75 N	1 / 6
Pevnost v ohybu	EN ISO 7854	>2500; <5000 cyklů	2 / 6
Odolnost vůči zánětu / Odolnost proti plameni	EN 13274-4	Žádné další spalování po průchodu plamenem, bez kapání, bez tvorby děr	Prošlo
Pevnost při prasknutí	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6
Údaje o průniku			
		P	R
H ₂ SO ₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8
NaOH (10%)		0	98,2
O-xylen		0	93,7
Butan-1-ol		0	93,7

Odolnost proti prostupu kapalin

H ₂ SO ₄ - kyselina sírová (30 %)	EN ISO 6529	> 480 min	6 / 6
HCl - kyselina chlorovodíková (37 %)		140:00; 120:00	4 / 6
NaOH - hydroxid sodný (50%)		> 480 min	6 / 6
Pevnost švu	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6

Poznámka: Další informace o výkonnosti bariér získáte od **společnosti ASATEX®**.

OBLASTI POUŽITÍ: Tyto kombinézy poskytují ochranu před nebezpečnými látkami a kontaminací. Chrání uživatele kombinézy i výrobek. Používají se jako ochrana proti částicím přenášeným vzduchem (typ 5), omezená ochrana proti stříkajícím látkám a postřikům nízké intenzity (typ 6) a ochrana proti kapalinám podle (typ 4 -zkouška postřikem) v závislosti na okolnostech a stupni toxicity. **OMEZENÍ POUŽITÍ:** Manipulace s určitými chemickými látkami nebo vysokými koncentracemi velmi jemných částic, intenzivními postřiky a roztřiky může vyžadovat použití materiálů s kvalitnějšími bariérovými vlastnostmi, ať už z hlediska odolnosti materiálu nebo zpracování obleku. Uživatel by měl provést analýzu rizik, po které by měl zvolit osobní ochranné prostředky. Materiál a konstrukce jsou takové, aby byly splněny požadavky typu 4 bez dodatečného podlepení. Pro dosažení vyšší úrovně ochrany při určitých aplikacích může být vyžadováno podlepení manžet rukou a nohou a podlepení kapuce a

krytu zipu. Při aplikaci pásky se ujistěte, že v materiálu obleku ani na pásce nejsou žádné záhyby, které by mohly sloužit jako cesty (kanály) pro kontaminaci. Případnému hromadění tepla v obleku během nošení lze zabránit použitím vhodného spodního prádla, chladících zařízení nebo vhodných ventilačních systémů. Je výhradně na odpovědnosti uživatele, aby zkontroloval, zda vybraný overal poskytuje vhodnou ochranu pro zamýšlené použití, a rozhodl, s jakými dalšími ochrannými prostředky (ochrana dýchacích cest, rukavice, pracovní obuv atd.) by měl být overal kombinován. V případě pochybností se obraťte na svého dodavatele. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití. **PŘÍPRAVA:** Nepoužívejte vadné kombinézy. V případě vadných zipů, švů nebo funkčních závad kontaktujte svého dodavatele nebo ^{společnost ASATEX®}. **SKLADOVÁNÍ:** Kombinézu lze skladovat obvyklým způsobem po dobu nejméně 5 let v temnu (v krabici) při teplotě od -5° do 30 °C a chránit před UV zářením. **ZNEŠKODNĚNÍ:** Kombinézy lze likvidovat ekologicky šetrným způsobem, termicky nebo na skládkách. Způsob likvidace závisí na znečištění výrobku a na národních nebo regionálních právních požadavcích. **Oznámeným subjektem pro provádění zkoušek typu a dozoru nad**

(DK) Informationer fra producenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, bilag II, punkt 1.4. (Henvielse i Den Europæiske Unions Tidende)

Læs venligst omhyggeligt før brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure, når du videregiver de personlige værnemidler (PPE) eller overdrager dem til modtageren.

Til dette formål må denne brochure reproducere uden begrænsninger.

Art. nr.: PP05

Tilgængelige størrelser: L - 4XL

PPE Kategori III - Høj risiko



Overensstemmelseserklæring: Disse overtræksdragter er personlige værnemidler (PPE). CE-mærkningen attesterer, at produktet overholder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den komplette overensstemmelseserklæring på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og numre på de standarder, hvis krav overtræksdragten opfylder: Referencer til standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan fås hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Mærkning: Hver heldragt har en indvendig etiket. Den indvendige etiket indeholder oplysninger om det ydelses- og beskyttelsesniveau, som overtræksdragten giver.

1. Modelbetegnelse
2. Producent
3. CE-mærke til dokumentation af overensstemmelse.
4. De europæiske standarder for tøj til beskyttelse mod kemikalier definerer 6 typer af beskyttelse, som er identificeret ved de vedhæftede symboler. Produktspecifikationerne svarer til de typer af beskyttelsesbeklædning, der er defineret i de europæiske standarder. Heldragten er i overensstemmelse med EN-standarderne: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Beskyttelsesbeklædning mod flydende kemikalier (spraydicht type 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beskyttelsesbeklædning mod faste partikler - Del 1: Krav til ydeevne for kemisk beskyttelsesbeklædning, der giver fuld kropsbeskyttelse mod luftbårne faste partikler (type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelsesydelse mod flydende kemikalier (type 6).
5. i-sign: Henvielse til producentens oplysninger.
6. Størrelserne refererer til kropsmål i cm i henhold til EN 13688:2013. Vælg venligst den størrelse, der passer til dine kropsmål.
7. Lotnr. og fremstillingsdato: (måned/år)
8. Internationale sygeplejepiktogrammer - Symbolerne har følgende betydning
9. Brandfarligt materiale, holdes væk fra varmekilder!
10. Må ikke genbruges.

PRÆSTATIONSPROFIL:

Fysiske data	Målemetode	Testresultat	Klasse		
Slidstyrke	DA 530	>100; <500 cyklusser	2 / 6		
Trækstyrke (trapez.)	EN ISO 9073-4	tværgående 18,7 N langsgående 11,1 N	1 / 6		
Trækstyrke (maksimal trækraft)	EN ISO 13934-1	tværgående 60,2 N langsgående 47,5 N	1 / 6		
Modstandsdygtighed over for punktering	EN 863	5,75 N	1 / 6		
Bøjningsstyrke	EN ISO 7854	>2500; <5000 cyklusser	2 / 6		
Modstandsdygtighed over for inflammation / Flammebestandighed	EN 13274-4	Ingen yderligere afbrænding efter passage ved flamme, ingen dryp, ingen huldannelse	Godkendt		
Sprængstyrke	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6		
Data om gennemtrængning			P	R	
H ₂ O ₂₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH (10%)		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-xylen		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Butan-1-ol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Modstandsdygtighed over for gennemtrængning af væsker					
H ₂ SO ₄ - Svovlsyre (30%)	EN ISO 6529	> 480 min	6 / 6		
HCl - saltsyre (37%)		140:00; 120:00	4 / 6		
NaOH - natriumhydroxid (50%)		> 480 min	6 / 6		
Sømstyrke	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6		

Bemærk: Kontakt ^{ASATEX®} for at få flere oplysninger om barrierens ydeevne.

ANVENDELSESOMRÅDER: Disse overtræksdragter beskytter mod farlige stoffer og forurening. De beskytter både bæreren af overtræksdragten og produktet. De bruges som beskyttelse mod luftbårne partikler (type 5), begrænset beskyttelse mod stænk og sprøjt med lav intensitet (type 6) og væskebeskyttelse i henhold til (type 4 - sprøjtetest), afhængigt af omstændighederne og graden af toksicitet. **ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER:** Håndtering af visse kemikalier eller høje koncentrationer af meget fine partikler, intense sprøjt og stænk kan kræve brug af materialer med barriereegenskaber af højere kvalitet, enten med hensyn til materialets modstandsdygtighed eller dragtens udførelse. Brugeren skal udføre en risikoanalyse, hvorefter de personlige værnemidler skal vælges. Materialet og designet er sådan, at kravene til type 4 er opfyldt uden yderligere tapning. For at opnå et højere beskyttelsesniveau ved visse anvendelser kan det være nødvendigt at tape arm- og benmanchetter samt hæften og lynlåsen. Når tapen sættes på, skal det sikres, at der ikke er folder i hverken dragtens materiale eller tapen, som kan fungere som veje (kanaler) for forurening. Enhver opbobling af varme i dragten under brug kan forhindre ved brug af passende undertøj, køleudstyr eller passende ventilationssystemer. Det er udelukkende brugerens ansvar at kontrollere, at den valgte heldragt giver den rette beskyttelse til den påtænkte anvendelse, og at beslutte, hvilket yderligere beskyttelsesudstyr (åndedrætsværn, handsker, arbejdsso osv.) heldragten skal kombineres med. I tvivlstilfælde skal du kontakte din leverandør. Producenten påtager sig intet ansvar for ukorrekt brug. **FORBEREDELSE:** Brug ikke defekte overtræksdragter. I tilfælde af defekte lynlåse, sømme eller funktionsfejl bedes du kontakte din leverandør eller ^{ASATEX®}. **OPBEVARING:** Overalls kan opbevares på normal vis i mindst 5 år, mørkt (i kassen) mellem -5° og 30°C og beskyttet mod UV-lys. **BORTSKAFFELSE:** Overalls kan bortskaffes på en miljøvenlig måde, termisk eller på lossepladser. Metoden til bortskaffelse afhænger af produktets forurening og af nationale eller regionale lovkraft. **Det bemyndigede organ til at udføre typetest og produktionsovervågning (modul C2) er:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **certificeringsorgankode:** 0624. For yderligere tekniske oplysninger, **besøg venligst:** www.asatex.eu

(EE) Tootja teave

Vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punktile 1.4. (Viide Euroopa Liidu Teatajas) Palun lugege hoolikalt enne kasutamist! Te olete kohustatud lisama selle infobrošüüri isikukaitsevahendi (PPE) üleandmisel või üleandmisel vastuvõtjale.

Sel eesmärgil võib käesolevat brošüüri reprodutseerida ilma piiranguteta.

Art. nr: PP05

Saadaolevad suurused: L - 4XL

III kategooria - kõrge riskiga isikukaitsevahendid



Vastavusdeklaratsioon: Need kombinesoonid on isikukaitsevahendid. CE-märgis tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt: www.asatex.eu/konf.

A. Nende standardite selgitused ja numbrid, mille nõuetele kombinesoonid vastavad: Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märgistus: Igal kombinesoonil on sisemine etikett. Sisemine etikett sisaldab teavet kaitseülkonna toimivuse ja kaitse taseme kohta.

1. Mudeli nimetus
2. Tootja
3. CE-märgis vastavusdokumentatsiooni jaoks.
4. Euroopa kemikaalide eest kaitsva riietuse standardites on määratletud 6 kaitsetüüpi, mis on tähistatud lisatud sümbolitega. Toote spetsifikatsioonid vastavad Euroopa standardites määratletud kaitseriietuse tüüpidele. Kaitsekatte vastab EN-normidele: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Kaitseriietus vedelate kemikaalide vastu (spraydicht tüüp 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Kaitseriietus tahkete osakeste vastu - Osa 1: Täielikku kehakaitset õhku kandvate tahkete osakeste vastu pakkuva kemikaalikaitseriieetuse toimivusnõuded (tüüp 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Kaitseriietus piiratud kaitsevõimega vedelate kemikaalide vastu (tüüp 6).
5. i-sign: Viide tootja teabele.
6. Suurused viitavad kehämõõtudele sentimeetrites vastavalt standardile EN 13688:2013. Palun valige oma kehämõõtudele vastav suurus.
7. Partii nr ja valmistamise kuupäev: (kuu/aasta)
8. Rahvusvahelised õenduspiktogramm - Sümbolitel on järgmine tähendus
9. Süttimisohulik materjal, hoida eemal soojusallikatest!
10. Ärge kasutage uuesti.

TULEMUSLIKKUSE PROFIIL:

Füüsilised andmed	Mõõtmismeetod	Testi tulemus	Klass		
Kulumiskindlus	ET 530	>100; <500 tsükli	2 / 6		
Tõmbetugevus (trapets)	EN ISO 9073-4	põikisuunaline 18,7 N pikisuunaline 11,1 N	1 / 6		
Tõmbetugevus (maksimaalne tõmbejõud)	EN ISO 13934-1	põikisuunaline 60,2 N pikisuunaline 47,5 N	1 / 6		
Läbimurdekindlus	ET 863	5,75 N	1 / 6		
Paindetugevus	EN ISO 7854	>2500; <5000 tsükli	2 / 6		
Vastupidavus põletikule / Leegikindlus	EN 132744	Pärast läbimist ei ole edasine põletamine lubatud. leegi poolt, ei tilgu, ei teki auke	Läbitud		
Lõhkumistugevus	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6		
Läbiviimise andmed					
		P	R	P	R
H ₂ SO ₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH (10%)		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-ksüleen		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Butan-1-ol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Vastupidavus vedelike läbilaskusele					
H ₂ SO ₄ - väävelhape (30%)	EN ISO 6529	> 480 min		6 / 6	
HCl - soolhape (37%)		140:00; 120:00		4 / 6	
NaOH - naatriumhüdroksiid (50%)		> 480 min		6 / 6	
Õmbluse tugevus	EN ISO 13935-2	75,6 N		3 / 6	

Märkus: Lisateavet barjääri toimivuse kohta saate ASATEX®-il.

KASUTAMISALA: Need kombinesoonid pakuvad kaitset ohtlike ainete ja saastumise eest. Need kaitsevad nii kaitseülkonna kandjat kui ka toodet. Neid kasutatakse kaitseks õhus levivate osakeste eest (tüüp 5), piiratud kaitseks madala intensiivsusega pritsmete ja pritsmete eest (tüüp 6) ja kaitseks vedelike eest vastavalt (tüüp 4 - pritsmete test), sõltuvalt asjaoludest ja mürgisuse astmest. **KASUTAMISE PIIRANGUD:** Teatavate kemikaalide või väga peente osakeste suure kontsentratsiooni, intensiivsete pritsmete ja pritsmete käitlemine võib nõuda kõrgema barjääriomadustega materjalide kasutamist, kas materjali vastupidavuse või ülkkonna valmistamise osas. Kasutaja peaks teostama riskianalüüsi, mille järel tuleks valida isikukaitsevahendid. Materjal ja konstruktsioon on sellised, et 4. tüüpi nõuded on täidetud ilma täiendava teipimata. Teatud rakenduste puhul võib kõrgema kaitsetaseme saavutamiseks olla vajalik käte- ja jalamansettide ning kapuutsi ja tõmbeluku katte teipimine. Teibi paigaldamisel tuleb tagada, et ülkkonna materjal ei teibis ei oleks voldikesi, mis võiksid olla saastumise teekonnaks (kanaliks). Soojuse tekkimist ülkkonnas kandmise ajal saab vältida sobiva aluspesu, jahutusseadmete või sobivate ventilatsioonüsteemide kasutamisega. Kasutaja vastutab ise selle eest, et valitud kaitseülkond pakuks kavandatud kasutatud kasutajale sobivat kaitset ja otsustab, milliste täiendavate kaitsevahenditega (hingamisteede kaitse, kindad, tööjalatsid jne) peaks kaitseülkond olema kombineeritud. Kahtluse korral võtke ühendust oma tarnijaga. Tootja ei võta vastutust ebaõige kasutamise eest. **VALMISTAMINE:** Ärge kasutage vigaseid kaitseülkondi. Vigaste tõmbelukkude, õmbluste või funktsionaalsete defektide korral võtke ühendust oma tarnijaga või ASATEX®-iga.

SÄILITAMINE: Overallit võib säilitada tavapärasel viisil vähemalt 5 aastat, pimedas (karbis) temperatuuril -5° kuni 30°C ja UV-valguse eest kaitstult. **HÜÜDISTAMINE:** Overallid võib keskkonnaohutult, termiliselt või prügilaske ladestada. Kõrvaldamisviis sõltub toote saastatusest ja riiklikest või piirkondlikest õiguslikest nõuetest. **Tüübikatsed ja tootmisjärelvalvet (moodul C2) teostav teavitatud asutus on:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, sertifitseerimisastute kood: 0624. Täiendavat tehnilist teavet leiate aadressilt: www.asatex.eu.

(FI) Valmistajan tiedot

Asetuksen (EU) 2016/425, liite II, kohta 1.4. (Viite Euroopan unionin virallisessa lehdessä) Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämaan tämän tiedotteen mukaan, kun luovutat henkilönsuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle.

Tätä tarkoitusta varten tätä esitettä voidaan jäljentää rajoituksetta.

Art. nro: PP05

Saatavilla olevat koot: L - 4XL

Henkilönsuojaimet luokka III - Suuret riskit



Vaatumusten mukaisuusvakuutus: Nämä haalarit ovat henkilönsuojaimia. CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavat vaatimukset. Täydellinen vaatimusten mukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa: www.asatex.eu/konf.

A. Niiden standardien selitykset ja numerot, joiden vaatimukset haalarit täyttävät: Standardien viitetiedot: Euroopan unionin virallinen lehti. Saatavilla osoitteesta Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merkinnät: Jokaisessa haalarissa on sisäinen etiketti. Sisäisessä etiketissä on tiedot haalarin suorituskyvystä ja suojaustasosta.

1. Mallimerkintä
2. Valmistaja
3. CE-merkintä vaatimusten mukaisuuden dokumentointia varten.
4. Kemikaaleilta suojaavia vaatteita koskevissa eurooppalaisissa standardeissa määritellään 6 suojaustyyppiä, jotka on merkitty oikeilla symboleilla. Tuotespesifikaatiot vastaavat eurooppalaisissa standardeissa määriteltyjä suojavaatetyyppejä. Haalari on EN-standardien mukainen: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Suojavaatetus nestemäisiä kemikaaleja vastaan (spraydicht-tyyppi 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Suojavaatetus kiinteitä hiukkasia vastaan - Osa 1: Suorituskykyvaatimukset kemikaalinsuojavaatteille, jotka suojaavat koko kehoa ilmassa kulkevilta kiinteiltä hiukkasilta (tyyppi 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Suojavaatetus, jolla on rajoitettu suojaava vaikutus nestemäisiä kemikaaleja vastaan (tyyppi 6).
5. i-sign: Viittaus valmistajan tietoihin.
6. Koot viittaavat vartalon mitoihin senttimetreinä standardin EN 13688:2013 mukaisesti. Valitse vartalon mittojesi mukaan tarvittava koko.

- Erän nro ja valmistuspäivämäärä: (kuukausi/vuosi)
- Kansainväliset hoitotyön piktogrammit - Symboleilla on seuraava merkitys.
- Syttyvää materiaalia, pidä kaukana lämmönlähteistä!
- Älä käytä uudelleen.

SUORITUSKYKYPROFIILI:					
Fyysiset tiedot		Mittausmenetelmä	Testitulokset	Luokka	
Kulutuskkestävyys		FI 530	>100; <500 sykliä	2 / 6	
Vetolujuus (trapez.)		EN ISO 9073-4	poikittainen 18,7 N pitkittäinen 11,1 N	1 / 6	
Vetolujuus (suurin vetovoima)		EN ISO 13934-1	poikittainen 60,2 N pitkittäinen 47,5 N	1 / 6	
Läpilyöntikestävyys		FI 863	5,75 N	1 / 6	
Taivutuslujuus		EN ISO 7854	>2500; <5000 sykliä	2 / 6	
Vastustuskyky tulehdusta vastaan / Liekinkestävyys		EN 132744	En enää polttamista läpikulun jälkeen liekillä, ei tippumista, ei riekien muodostumista	Hyväksytty	
Murtolujuus		EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6	
Tunkeutumistiedot			P	R	P / R
H ₂ SO ₄ (30 %)		EN368 / EN ISO 6530	0	97,8	3 / 3 / 3 / 3
NaOH (10 %)			0	98,2	3 / 3 / 3 / 3
O-ksyleni			0	93,7	3 / 3 / 2 / 3
Butaani-1-oli			0	93,7	3 / 3 / 2 / 3
Nesteiden läpäisykestävyys					
H ₂ SO ₄ - rikkihappo (30 %)		EN ISO 6529	> 480 min	6 / 6	
HCl - suolahappo (37 %)			140:00; 120:00	4 / 6	
NaOH - natriumhydroksidi (50%)			> 480 min	6 / 6	
Sauman lujuus		EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6	

Huomautus: Lisätietoja esteen suorituskyvystä saat ^{ASATEX®} -itää.

SOVELTAMISALUEET: Nämä haalarit suojaavat vaarallisilta aineilta ja saastumiselta. Ne suojaavat sekä haalarin käyttäjää että tuotetta. Niitä käytetään suojaamaan ilmassa olevilta hiukkasilta (tyyppi 5) rajoitettuun suojaukseen matalan intensiteetin roiskeita ja suihkuilta (tyyppi 6) ja nestesuojaukseen (tyyppi 4 -suihkutesti) olosuhteista ja myrkyllisyyssasteista riippuen. **SOVELTAMISRAJOITUKSET:** Tiettyjen kemikaalien tai erittäin hienojen hiukkasten, voimakkaiden roiskeiden ja roiskeiden suurten pitoisuuksien käsittely saattaa edellyttää sellaisten materiaalien käyttöä, joilla on korkeammat esteominaisuudet joko materiaalin kestävyuden tai puvun valmistuksen osalta. Käyttäjän on tehtävä riskianalyysi, jonka jälkeen on valittava henkilönsuojaimet. Materiaali ja rakenne ovat sellaisia, että tyyppi 4 vaatimukset täyttyvät ilman ylimääräistä teippausta. Korkeamman suojaustason saavuttamiseksi tietyissä sovelluksissa voidaan vaatia käsivarsien ja jalkojen hihansuiden teippausta sekä hupun ja vetoketjun suojuksen teippausta. Teippiä kiinnitettäessä on varmistettava, ettei pukumateriaalissa tai teipissä ole taitteita, jotka voisivat toimia kontaminaatiokanavina. Mahdollinen puvun lämpeneminen käytön aikana voidaan estää käyttämällä sopivia alusvaatteita, jäähdytyslaitteita tai asianmukaisia ilmanvaihtojärjestelmiä. Käyttäjän vastuulla on tarkistaa, että valittu haalari tarjoaa asianmukaisen suojan aiottua käyttötarkoitusta varten, ja päättää, mihin muihin suojavaarusteisiin (hengityssuojaimet, käsiineet, työkengät jne.) haalari olisi yhdistettävä. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä tavarantoimittajaan. Valmistaja ei ota vastuuta vääränlaisesta käytöstä. **VALMISTELU:** Älä käytä viallisia haalareita. Jos vetoketjut, saumat tai toiminnalliset viat ovat viallisia, ota yhteyttä tavarantoimittajaan tai ^{ASATEX®} -iin. **SÄILYTYKSEEN:** Haalarit voidaan säilyttää tavalliseen tapaan vähintään 5 vuotta pimeässä (laatikossa) -5°-30°C:n lämpötilassa ja UV-valoilta suojattuna. **HÄVITTÄMINEN:** Haalarit voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla, joko termisesti tai kaatopaikalle. Hävittämistapa riippuu tuotteen saastumisesta ja kansallisista tai alueellisista lakisäätöistä vaatimuksista. **Ilmoitettu laitos, joka suorittaa tyyppitestauksen ja tuotannonvalvonnan (moduuli C2), on:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifiointilaitoksen koodi:** 0624. **Lisätietoja teknisistä tiedoista on osoitteessa:** www.asatex.eu.

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, παράρτημα II, τμήμα 1.4. (παραπομπή στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης) Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Είστε υπεύθυνοι για επισυνάπτετε τον παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο κατά τη μεταβίβαση των μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ή κατά την παράδοσή τους στον παραλήπτη. Για το σκοπό αυτό, το παρόν φυλλάδιο μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς περιορισμούς.

Αρ. είδους: PPO5

Διαθέσιμα μεγέθη: L - 4XL

Κατηγορία ΜΑΠ III - Υψηλοί κίνδυνοι

Δήλωση συμμόρφωσης: Οι εν λόγω φόρμες αποτελούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Μπορείτε να λάβετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

A. Επεξήγηση και αριθμοί των προτύπων των οποίων οι απαιτήσεις πληρούνται από τις φόρμες: Αναφορά των προτύπων: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Διατίθεται από την Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Επισημάνση: Κάθε φόρμα έχει εσωτερική ετικέτα. Η εσωτερική ετικέτα περιέχει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο απόδοσης και προστασίας που παρέχει η φόρμα.

- Όνομασία μοντέλου
- Κατασκευαστής
- Σήμα CE για την τεκμηρίωση της συμμόρφωσης.
- Τα ευρωπαϊκά πρότυπα για τον ρουχισμό προστασίας από χημικές ουσίες ορίζονται σε 6 τύπους προστασίας, οι οποίοι αναγνωρίζονται από τα συνημμένα σύμβολα. Οι προδιαγραφές του προϊόντος αντιστοιχούν στους τύπους προστατευτικού ρουχισμού που ορίζονται στα ευρωπαϊκά πρότυπα. Η φόρμα συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Προστατευτικός ρουχισμός έναντι υγρών χημικών ουσιών (τύπος 4 spraydicht), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Προστατευτικός ρουχισμός έναντι στερεών σωματιδίων - Μέρος 1: Απαιτήσεις επιδόσεων για χημικό προστατευτικό ρουχισμό που παρέχει πλήρη προστασία του σώματος έναντι αερομεταφερόμενων στερεών σωματιδίων (τύπος 5) και EN 13034:2005+A1:2009 Προστατευτικός ρουχισμός με περιορισμένη προστατευτική απόδοση έναντι υγρών χημικών ουσιών (τύπος 6).
- i-sign: Αναφορά στις πληροφορίες του κατασκευαστή.
- Τα μεγέθη αναφέρονται σε σωματικές διαστάσεις σε cm σύμφωνα με το πρότυπο EN 13688:2013. Επιλέξτε το μέγεθος που απαιτείται για τις σωματικές σας διαστάσεις.
- Αριθμός παρτίδας και ημερομηνία κατασκευής: (μήνας/έτος)
- Διεθνή νοσηλευτικά εικονογράμματα - Τα σύμβολα έχουν την ακόλουθη σημασία
- Εύφλεκτο υλικό, κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας!
- Μην επαναχρησιμοποιείτε.

ΠΡΟΦΙΛ ΑΠΟΔΟΣΗΣ:			
Φυσικά δεδομένα	Μέθοδος μέτρησης	Αποτέλεσμα της δοκιμής	Τάξη
Αντοχή στην τριβή	EN 530	>100; <500 κύκλοι	2 / 6
Αντοχή σε εφελκυσμό (trapez.)	EN ISO 9073-4	εγκάρσια 18,7 N διαμήκης 11,1 N	1 / 6
Αντοχή σε εφελκυσμό (μέγιστη δύναμη εφελκυσμού)	EN ISO 13934-1	εγκάρσια 60,2 N διαμήκης 47,5 N	1 / 6
Αντοχή σε διάτρηση	EN 863	5,75 N	1 / 6
Αντοχή σε κάμψη	EN ISO 7854	>2500; <5000 κύκλοι	2 / 6
Αντοχή στη φλεγμονή / Αντοχή στη φλόγα	EN 132744	Καμία περαιτέρω καύση μετά το πέρασμα από φλόγα, χωρίς στάξιμο, χωρίς σχηματισμό οπών	Πέρασε
Δύναμη διάρρηξης	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6

Δεδομένα διεισδύσης		P	R	P	R
H SO ₂₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH (10%)		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-ξυλένιο		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Βουτάνη-1-όλη		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Αντοχή στη διαπερατότητα των υγρών					
H ₂ SO ₄ - Θειικό οξύ (30%)	EN ISO 6529	> 480 λεπτά		6 / 6	
HCl - υδροχλωρικό οξύ (37%)		140:00; 120:00		4 / 6	
NaOH - υδροξειδίο του νατρίου (50%)		> 480 λεπτά		6 / 6	
Αντοχή ραφής	EN ISO 13935-2	75,6 N		3 / 6	
Σημείωση: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση του φράγματος, επικοινωνήστε με την ASATEX®.					

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: Οι εν λόγω φόρμες παρέχουν προστασία από επικίνδυνες ουσίες και μολύνσεις. Προστατεύουν τον χρήστη της φόρμας καθώς και το προϊόν. Χρησιμοποιούνται ως προστασία από αιωρούμενα σωματίδια (τύπος 5), περιορισμένη προστασία από πιπιλιές και ψεκασμούς χαμηλής έντασης (τύπος 6) και προστασία από υπέρυθρη ακτινοβολία (τύπος 4 -δοκιμή ψεκασμού), ανάλογα με τις συνθήκες και το βαθμό τοξικότητας. **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ:** Ο χειρισμός ορισμένων χημικών ουσιών ή οι υψηλές συγκεντρώσεις πολύ λεπτών σωματιδίων, οι έντονοι ψεκασμοί και οι πιπιλιές ενδέχεται να απαιτούν τη χρήση υλικών με ιδιότητες φραγμού υψηλότερης ποιότητας είτε όσον αφορά την αντοχή του υλικού είτε την κατασκευή της στολής. Ο χρήστης θα πρέπει να πραγματοποιήσει μια ανάλυση κινδύνου, μετά την οποία θα πρέπει να επιλεγεί ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός. Το υλικό και ο σχεδιασμός είναι τέτοια ώστε να πληρούνται οι απαιτήσεις του τύπου 4 χωρίς πρόσθετη ταινία. Προκειμένου να επιτευχθεί υψηλότερο επίπεδο προστασίας σε ορισμένες εφαρμογές, μπορεί να απαιτηθεί συγκόλληση των μαικιών των χεριών και των ποδιών και συγκόλληση της κουκούλας και του καλύμματος του φερμουάρ. Κατά την εφαρμογή της ταινίας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν πτυχώσεις ούτε στο υλικό της στολής ούτε στην ταινία που θα μπορούσαν να λειτούργησουν ως διόδους (κανάλια) για τη μόλυνση. Τυχόν συσσώρευση θερμότητας στη στολή κατά τη διάρκεια της χρήσης μπορεί να αποφευχθεί με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων, συσκευών ψύξης ή κατάλληλων συστημάτων εξαερισμού. Είναι αποκλειστική ευθύνη του χρήστη να ελέγξει ότι η επιλεγμένη φόρμα παρέχει την κατάλληλη προστασία για την προβλεπόμενη εφαρμογή και να αποφασίσει με ποιον πρόσθετο προστατευτικό εξοπλισμό (αναπνευστική προστασία, γάντια, παπούτσια εργασίας κ.λπ.) θα πρέπει να συνδυαστεί η φόρμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση. **ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ:** Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές φόρμες. Σε περίπτωση ελαττωματικών φερμουάρ, ραφών ή λειτουργικών ελαττωμάτων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την ASATEX®. **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Οι φόρμες μπορούν να αποθηκευτούν με τον συνηθισμένο τρόπο, για τουλάχιστον 5 χρόνια, στο σκοτάδι (στο κουτί) μεταξύ -5° και 30°C και προστατευμένες από την υπεριώδη ακτινοβολία. **ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** Οι φόρμες μπορούν να απορριφθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, είτε θερμικά είτε σε χώρους υγειονομικής ταφής. Η μέθοδος απόρριψης εξαρτάται από τη μόλυνση του προϊόντος και από τις εθνικές ή περιφερειακές νομικές απαιτήσεις. **Ο κοινοποιημένος οργανισμός για τη διενέργεια των δοκιμών τύπου και την επιτήρηση της παραγωγής (ενότητα C2) είναι:** Centro Tessile Cotoniario e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, κωδικός οργανισμού πιστοποίησης: 0624. Για περισσότερες τεχνικές πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.asatex.eu.

(HU) A gyártó adatai

Az (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletének 1.4. szakasza szerint (hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában) Kérjük, használzat előtt figyelmesen olvassa el! Az egyéni védőfelszerelés (PPE) átadásakor vagy átadásakor köteles ezt a tájékoztatót füzetét mellékelni. Ebből a célból ez a brosúra korlátozás nélkül sokszorosítható.

Cikkszám: PP05

Kapható méretek: L - 4XL

III. kategóriájú egyéni védőeszközök - magas kockázat

CE Megfelelési nyilatkozat: Ezek a kezelábasok egyéni védőfelszerelésnek (PPE) minősülnek. A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelet alkalmazandó követelményeinek. A teljes megfelelési nyilatkozat a következő címen érhető el: www.asatex.eu/konf.

A. Azon szabványok magyarázata és száma, amelyek követelményeinek az overallok megfelelnek: A szabványok hivatkozása: Az Európai Unió Hivatalos Lapja. Elérhető a Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Címkézés: Minden overall belső címkével van ellátva. A belső címke tartalmazza az overall által nyújtott teljesítmény- és védelmi szintre vonatkozó információkat.

1. Modell megnevezése
2. Gyártó
3. CE-jelölés a megfelelés dokumentálásához.
4. A vegyi anyagok elleni védőruházatra vonatkozó európai szabványok 6 védőtípusa a tárgyak elleni védelem érdekében, a mellékelt szimbólumok azonosítanak. A termékleírások megfelelnek az európai szabványokban meghatározott védőruhátípusoknak. Az overall megfelel az EN szabványoknak: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Folyékony vegyi anyagok elleni védőruházat (4. típusú spraydicht), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Szilárd részecskék elleni védőruházat. 1. rész: A levegőben szálló szilárd részecskék elleni teljes testvédelmet nyújtó vegyi védőruházat teljesítménykövetelményei (5. típus) és EN 13034:2005+A1:2009 Folyékony vegyi anyagok elleni korlátozott védőtípusú védőruházat (6. típus).
5. i-sign: Hivatkozás a gyártó információira.
6. A méretek az EN 13688:2013 szabvány szerinti testméretekre vonatkoznak cm-ben. Kérjük, válassza ki a testméreteihez szükséges méretet.
7. Tételszám és a gyártás dátuma: (hónap/év)
8. Nemzetközi ápolási piktogramok - A szimbólumok jelentése a következő
9. Gyúlékony anyag, hőforrásoktól távol tartandó!
10. Ne használja fel újra.

TELJESÍTMÉNYPROFIL:

Fizikai adatok	Méresi módszer	Test eredménye	Osztály		
Kopásállóság	EN 530	>100; <500 ciklus	2 / 6		
Szakítószilárdság (trapéz)	EN ISO 9073-4	keresztirányú 18,7 N hosszirányú 11,1 N	1 / 6		
Szakítószilárdság (maximális szakítóerő)	EN ISO 13934-1	keresztirányú 60,2 N hosszirányú 47,5 N	1 / 6		
Szűrőállóság	HU 863	5,75 N	1 / 6		
Hajlítósilárdság	EN ISO 7854	>2500; <5000 ciklus	2 / 6		
Gyulladással szembeni ellenállás / Lángállóság	EN 13274-4	Az áthaladás után nincs további égetés lánggal, nem csöpög, nincs lyukképződés	Átment		
Szakítószilárdság	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6		
Behatolási adatok					
H SO ₂₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	P	R	P	R
NaOH (10%)		0	97,8	3 / 3	3 / 3
O-xilén		0	98,2	3 / 3	3 / 3
		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Bután-1-ol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Ellenállás a folyadékok áteresztésével szemben					
H ₂ SO ₄ - Kénsav (30%)	EN ISO 6529	> 480 perc		6 / 6	
HCl - sósav (37%)		140:00; 120:00		4 / 6	
NaOH - nátrium-hidroxid (50%)		> 480 perc		6 / 6	
Varratszilárdság	EN ISO 13935-2	75,6 N		3 / 6	
Megjegyzés: A gátak teljesítményével kapcsolatos további információkért forduljon az ASATEX®-hoz.					

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK: Ezek a kezelábasok védelmet nyújtanak a veszélyes anyagok és szennyeződések ellen. Védik az overall viselőjét és a terméket is. A körülmények és a toxicitás

mértékétől függően a levegőben szálló részecskék (5. típus), a kis intenzitású fröccsenések és permetek (6. típus) és a folyadékok elleni korlátozott védelemre (4. típus - permetvizsgálat) szolgálnak.

ALKALMAZÁSI KÖTELEZETTSÉGEK: Bizonyos vegyi anyagok kezelése vagy a nagyon finom részecskék nagy koncentrációja, az intenzív permetek és fröccsenések megkövetelhetik a magasabb gátló tulajdonságokkal rendelkező anyagok használatát, akár a z anyag ellenállósága, akár a ruha kivitelezése tekintetében. A felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, amely után ki kell választani az egyéni védőfelszerelést. Az anyag és a kialakítás olyan, hogy a 4. típus követelményei további szalagozás nélkül is teljesülnek. Bizonyos alkalmazásokban a magasabb szintű védelem elérése érdekében a kar- és lábszármandzsetták, valamint a kapucni és a cipzárfedél szalagozására lehet szükség. A szalag felhelyezésekor ügyelni kell arra, hogy sem a ruha anyagában, sem a szalagban ne legyenek olyan ráncok, amelyek a szennyeződések útját (csatornáját) j e l e n t e t i k . A ruhában a viselés során keletkező hőtermelést megfelelő alsóruházat, hűtőberendezések vagy megfelelő szellőzőrendszerek használatával lehet megakadályozni. A felhasználó kizárólagos felelőssége annak ellenőrzése, hogy a kiválasztott overall megfelelő védelmet nyújt-e a tervezett alkalmazáshoz, és annak eldöntése, hogy milyen kiegészítő védőfelszereléssel (légzésvédő, kesztyű, munkacipő stb.) kell kombinálni az overallt. Kétség esetén forduljon a szállítójához. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatért. **ELŐKÉSZÍTÉS:** Ne használjon hibás overallt. Hibás cipzárak, varratok vagy funkcionális hibák esetén forduljon a szállítójához vagy az ASATEX®-hez. **TÁROLÁS:** A k e z e s l á b a s a szokásos módon, legalább 5 évig tárolható sötétben (a dobozban) -5° és 30°C között, UV-fénytől védve. **MEGSZERELÉS:** A z o v e r a l l o k környezetbarát módon, hőkezeléssel vagy hulladéklerakóban ártalmatlaníthatók. Az ártalmatlanítás módja a termék szennyezettségétől és a nemzeti vagy regionális jogi előírásoktól függ. **A típusvizsgálatokat és a gyártásfelügyeletet (C2 modul) végző bejelentett szervezet:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **tanúsító szervezet kódja:** 0624. **További műszaki információkért kérjük, látogasson el a www.asatex.eu weboldala ra .**

(IT) Informazioni sul produttore

Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/425, Allegato II, Sezione 1.4. (Riferimento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea) Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti ad allegare il presente opuscolo informativo quando consegnate il dispositivo di protezione individuale (DPI) o lo consegnate al destinatario.

A tal fine, il presente opuscolo può essere riprodotto senza limitazioni.

Codice articolo: PP05

Taglie disponibili: L - 4XL

DPI di categoria III - Rischi elevati

CE Dichiarazione di conformità: Queste tute sono Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili del Regolamento (UE) 2016/425. È possibile ottenere la dichiarazione di conformità completa all'indirizzo: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dalla tuta: Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibile presso Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino, www.beuth.de.

B. Etichettatura: ogni tuta ha un'etichetta interna. L'etichetta interna contiene informazioni sul livello di prestazione e protezione della tuta.

- Designazione del modello
- Produttore
- Marchio CE per la documentazione della conformità.
- Gli standard europei per gli indumenti di protezione contro le sostanze chimiche d e f i n i s c o n o 6 tipi di protezione, identificati dai simboli allegati. Le specifiche del prodotto corrispondono ai tipi di indumenti protettivi definiti negli standard europei. La tuta è conforme agli standard EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Indumenti di protezione contro prodotti chimici liquidi (spraydicht tipo 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Indumenti di protezione contro particelle solide - Parte 1: Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che forniscono una protezione completa del corpo contro particelle solide trasportate dall'aria (tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 Indumenti di protezione con prestazioni protettive limitate contro prodotti chimici liquidi (tipo 6).
- i-sign: Riferimento alle informazioni del produttore.
- Le taglie si riferiscono alle misure del corpo in cm secondo la norma EN 13688:2013. Si prega di selezionare la taglia necessaria per le misure del corpo.
- N. di lotto e data di produzione: (mese/anno)
- Pittogrammi internazionali per l'assistenza infermieristica - I simboli hanno il seguente significato
- Materiale infiammabile, tenere lontano da fonti di calore!
- Non riutilizzare.

PROFILO DI PRESTAZIONE:			
Dati fisici	Metodo di misurazione	Risultato del test	Classe
Resistenza all'abrasione	IT 530	>100; <500 cicli	2 / 6
Resistenza alla trazione (trapez.)	EN ISO 9073-4	trasversale 18,7 N longitudinale 11,1 N	1 / 6
Resistenza alla trazione (forza massima di trazione)	EN ISO 13934-1	trasversale 60,2 N longitudinale 47,5 N	1 / 6
Resistenza alla perforazione	IT 863	5,75 N	1 / 6
Resistenza alla flessione	EN ISO 7854	>2500; <5000 cicli	2 / 6
Resistenza all'inflammatione / Resistenza alla fiamma	EN 13274-4	Nessuna ulteriore combustione dopo il passaggio dalla fiamma, senza gocciolamento, senza formazione di fori	Passato
Forza di scoppio	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6
Dati di penetrazione		P	R
H ₂ SO ₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8
NaOH (10%)		0	98,2
O-xilene		0	93,7
Butan-1-olo		0	93,7
Resistenza alla permeazione dei liquidi			
H ₂ SO ₄ - Acido solforico (30%)	EN ISO 6529	> 480 min	6 / 6
HCl - acido cloridrico (37%)		140:00; 120:00	4 / 6
NaOH - idrossido di sodio (50%)		> 480 min	6 / 6
Resistenza delle cuciture	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6

Nota: per ulteriori informazioni sulle prestazioni della barriera, contattare [ASATEX®](http://www.asatex.eu).

CAMPI DI APPLICAZIONE: Queste tute proteggono dalle sostanze pericolose e dalla contaminazione. Proteggono chi la indossa e il prodotto. Vengono utilizzate come protezione contro le particelle trasportate dall'aria (tipo 5), protezione limitata contro schizzi e spruzzi di bassa intensità (tipo 6) e protezione contro i liquidi secondo (tipo 4 -spray test), a seconda delle circostanze e del grado di tossicità. **LIMITAZIONI DI APPLICAZIONE:** La manipolazione di determinate sostanze chimiche o di alte concentrazioni di particelle molto fini, spruzzi e schizzi intensi può richiedere l'uso di materiali con proprietà barriera di qualità superiore, sia in termini di resistenza del materiale che di lavorazione della tuta. L'utente deve effettuare un'analisi dei rischi, dopo di che deve scegliere il dispositivo di protezione individuale. Il materiale e il design sono tali da soddisfare i requisiti del Tipo 4 senza nastratura aggiuntiva. Per ottenere un livello di protezione più elevato in determinate applicazioni, può essere necessaria la nastratura dei polsini delle braccia e delle gambe e la nastratura del cappuccio e della copertura della cerniera. Quando si applica il nastro, assicurarsi che non vi siano pieghe nel materiale della tuta o nel nastro che possano fungere da vie (canali) per la contaminazione. L'accumulo di calore nella tuta durante l'uso può essere evitato utilizzando biancheria intima adeguata, dispositivi di raffreddamento o sistemi di ventilazione appropriati. È responsabilità esclusiva dell'utilizzatore verificare che la tuta scelta offra la protezione adeguata all'applicazione prevista e decidere con quali dispositivi di protezione aggiuntivi (protezione delle vie respiratorie, guanti, scarpe da lavoro, ecc. In caso di dubbio, contattare il proprio fornitore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio. **PREPARAZIONE:** non utilizzare tute difettose. In caso di cerniere, cuciture o difetti funzionali difettosi, contattare il fornitore o [ASATEX®](http://www.asatex.eu). **CONSERVAZIONE:** La tuta può essere conservata nel modo consueto, per almeno 5 anni, al buio (nella scatola) tra -5° e 30°C, al riparo dai raggi

UV. SMALTIMENTO: **Le tute** possono essere smaltite in modo ecologico, per via termica o in discarica. Il metodo di smaltimento dipende dalla contaminazione del prodotto e dai requisiti legali nazionali o regionali. **L'organismo notificato per effettuare le prove di tipo e la sorveglianza della produzione (modulo C2)** è: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **codice organismo di certificazione:** 0624. Per ulteriori informazioni tecniche, **v i s i t a r e i l s i t o :** www.asatex.eu.

(LT) Gamintojo informacija

Pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje) Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmeninės apsaugos priemonės (AAP) arba perduodami jas gavėjui privalote pridėti šią informacinę brošiūrą.

Šiuo tikslu šią brošiūrą galima dauginyti be apribojimų.

Prekės nr.: PP05

Galimi dydžiai: GALIMI DYDŽIAI: L - 4XL

III kategorijos asmeninės apsaugos priemonės - Didelė rizika

CE Atitikties deklaracija: šie kombinezonai yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP). CE ženklas patvirtina, kad gaminyje atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją galite gauti adresu: www.asatex.eu/konf.

A. Standartų, kurių reikalavimus atitinka kombinezonai, paaiškinimas ir numeriai: Standartų nuorodos:

Europos Sąjungos oficialiusis leidinys. Galima gauti iš Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Ženklėnimas: kiekvienas kombinezonas turi vidinę etiketę. Vidinėje etiketėje pateikiama informacija apie kombinezono veikimo ir apsaugos lygį.

- Modelio žymėjimas
- Gamintojas
- CE ženklas atitikties dokumentams.
- Europos apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužių standartuose a p i b r ė ž t i 6 apsaugos tipai, kurie žymimi pridedamais simboliais. Gaminių specifikacijos atitinka Europos standartuose apibrėžtus apsauginių drabužių tipus. Kombinezonas atitinka EN standartus: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Apsauginė apranga nuo skystųjų cheminių medžiagų (4 tipo purškiamoji apranga), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Apsauginė apranga nuo kietųjų dalelių. 1 dalis.
- "i-sign": Nuoroda į gamintojo informaciją.
- Dydžiai nurodomi pagal kūno išmatavimus cm pagal standartą EN 13688:2013. Pasirinkite reikiamą dydį pagal savo kūno išmatavimus.
- Partijos Nr. ir pagaminimo data: (mėnuo ir metai)
- Tarptautinės slaugos piktogramos - Simboliai turi tokią reikšmę
- Degį medžiaga, laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių!
- Nenaudokite pakartotinai.

VEIKLOS PROFILIS:					
Fiziniai duomenys	Matavimo metodas	Bandymo rezultatas		Klasė	
Atsparumas dilimui	LT 530	>100; <500 ciklų		2 / 6	
Tempimo stipris (trapez.)	EN ISO 9073-4	skersinis 18,7 N išilginis 11,1 N		1 / 6	
Tempimo stipris (didžiausia tempimo jėga)	EN ISO 13934-1	skersinis 60,2 N išilginis 47,5 N		1 / 6	
Atsparumas pradūrimui	LT 863	5,75 N		1 / 6	
Lankstumo stipris	EN ISO 7854	>2500; <5000 ciklų		2 / 6	
Atsparumas uždegimui / Atsparumas liepsnai	EN 13274-4	Po pravažiavimo daugiau nedeginti nuo liepsnos, be lašėjimo, be skylių susidarymo		Priimta	
Sprogimo jėga	EN ISO 13938-1	44,9 kPa		1 / 6	
Skverbties duomenys	EN368 / EN ISO 6530	P	R	P	R
H ₂ SO ₄ (30%)		0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH (10%)		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-kislenas		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Butan-1-olis		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Atsparumas skysčių prasiskverbimui					
H ₂ SO ₄ - sieros rūgštis (30%)	EN ISO 6529	> 480 min.		6 / 6	
HCl - druskos rūgštis (37%)		140:00; 120:00		4 / 6	
NaOH - natrio hidroksidas (50%)		> 480 min.		6 / 6	
Siūlių stiprumas		EN ISO 13935-2	75,6 N		3 / 6

Pastaba: Norėdami gauti daugiau informacijos apie barjero savybes, kreipkitės į ASATEX®.

TAIKYMO SRITYS: Šie kombinezonai apsaugo nuo pavojingų medžiagų ir taršos. Jie apsaugo ne tik gaminį, bet ir jį dėvintį asmenį. Priklausomai nuo aplinkybių ir toksiškumo laipsnio, jie naudojami kaip apsauga nuo ore esančių dalelių (5 tipas), ribota apsauga nuo nedidelio intensyvumo purslų ir purslų (6 tipas) ir apsauga nuo skysčių pagal (4 tipas - purslų bandymas). **NAUDOJIMO apribojimai:** dirbant su tam tikromis cheminėmis medžiagomis arba didelės koncentracijos labai smulkios dalelėmis, intensyviais purslais ir purslais, gali prireikti naudoti medžiagas, pasižyminčias aukštesnės kokybės barjerinėmis savybėmis, atsižvelgiant į medžiagos atsparumą arba kostiumo pagaminimo kokybę. Naudotojas turėtų atlikti rizikos analizę, po kurios turėtų būti parinktos asmeninės apsaugos priemonės. Medžiaga ir konstrukcija yra tokios, kad 4 tipo reikalavimus atitiktų be papildomų juostų. Norint pasiekti aukštesnį apsaugos lygį tam tikrais atvejais, gali prireikti apjuosti rankų ir kojų rankogalius, gobtuvą ir užtrauktuko dangtį. Ključuodami juostą įsitikinkite, kad nei kostiumo medžiagoje, nei juostoje nėra jokių raukšlų, kurios galėtų tapti taršos kanalais. Dėvint kostiumą galima išvengti bet kokio karščio kaupimosi kostiume naudojant tinkamus apatinius drabužius, vėsinimo įtaisus arba tinkamas vėdinimo sistemas. Naudotojas pats atsako už tai, kad patikrintų, ar pasirinktas kombinezonas užtikrina tinkamą apsaugą numatytam darbui, ir nuspręstų, su kokiais papildomomis apsaugos priemonėmis (kvėpavimo takų apsauga, pirštinės, darbo batai ir t. t.) kombinezonas turėtų būti derinamas. Kilus abejonų, kreipkitės į tiekėją. Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą. **PRIEŽIŪRA:** nenaudokite sugedusių kombinezonų. Esant sugedusiems užtrauktukams, siūlėms ar funkciniais defektams, kreipkitės į tiekėją arba ASATEX®. **LAIKYMAS:** K o m b i n e z o n u s galima laikyti įprastu būdu mažiausiai 5 metus tamsioje (dėžutėje) nuo -5 °C iki 30 °C temperatūroje, apsaugotus nuo ultravioletinių spindulių. **IŠMETIMAS:** K o m b i n e z o n u s galima išmesti aplinkai nekenksmingu būdu - termiškai arba į sąvartynus. Šalinimo būdas priklauso nuo gaminio užterštumo ir nacionalinių ar regioninių teisės aktų reikalavimų. **Notifikuotoji įstaiga, atliekanti tipo bandymus ir gamybos priežiūrą (C2 modulis), yra:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifikavimo įstaigos kodas:** 0624. **Daugiau techninės informacijos rasite a d r e s u :** www.asatex.eu.

(LV) Ražotāja informācija

Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. iedaļu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī) Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet! Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru, nododot individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL) vai nododot tos saņēmējam.

Šim nolūkam šo brošūru var pavairot bez ierobežojumiem.

Art. nr.: PP05

Pieejamie izmēri: PIEEJAMIE IZMĒRI: L - 4XL

IAL III kategorija - augsts risks

CE Atbilstības deklarācija: Šis kombinezons ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). CE marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst piemērojamajam Regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilnu atbilstības deklarāciju var iegūt: www.asatex.eu/konf.

A. Standartu, kuru prasībām atbilst kombinezoni, skaidrojums un numuri: Standartu atsauces: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis. Pieejams: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Marķējums: Katram kombinezonam ir iekšējā etiķete. Uz iekšējās etiķetes ir informācija par kombinezona sniegto veiktspējas un aizsardzības līmeni.

1. Modelja apzīmējums
2. Ražotājs
3. CE zīme atbilstības dokumentācijai.
4. Eiropas standarti apģērbiem aizsardzībai pret ķīmiskām vielām n o s a k a 6 aizsardzības veidus, kas apzīmēti ar pievienotajiem simboliem. Izstrādājuma specifikācijas atbilst Eiropas standartos definētajiem aizsargapģērba veidiem. Kombinezons atbilst EN standartiem: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Aizsargapģērbs pret šķidrām ķīmikālijām (4. tipa spraydicht), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Aizsargapģērbs pret cietajām daļiņām - 1. daļa: Veiktspējas prasības aizsargapģērbam pret ķīmikālijām, kas nodrošina visa ķermeņa aizsardzību pret gaisā esošām cietajām daļiņām (5. tips) un EN 13034:2005+A1:2009 Aizsargapģērbs ar ierobežotu aizsargspēju pret šķidrām ķīmikālijām (6. tips).
5. i-paraksts: Atsauce uz ražotāja informāciju.
6. Izmēri attiecas uz ķermeņa izmēriem cm saskaņā ar EN 13688:2013. Lūdzu, izvēlieties izmēriem atbilstošu izmēru.
7. Partijas numurs un ražošanas datums: (mēnesis/gads)
8. Starptautiskās māsu aprūpes pictogrammas - Simboliem ir šāda nozīme.
9. Uzliesmojošs materiāls, glabāt prom no karstuma avotiem!
10. Neizmantojiet atkārtoti.

VEIKTSPĒJAS PROFILS:			
Fiziskie dati	Mērīšanas metode	Testa rezultāts	Klase
Izturība pret nodilumu	LV 530	>100; <500 ciklu	2 / 6
Stiepes izturība (trapec.)	EN ISO 9073-4	šķērsvirzienā 18,7 N garenvirzienā 11,1 N	1 / 6
Stiepes izturība (maksimālais stiepes spēks)	EN ISO 13934-1	šķērsvirzienā 60,2 N garenvirzienā 47,5 N	1 / 6
Izturība pret caurduršanu	LV 863	5,75 N	1 / 6
Stiepes izturība	EN ISO 7854	>2500; <5000 ciklu	2 / 6
Izturība pret iekaisumu / Ugunsizturība	EN 132744	Turpmāka dedzināšana pēc nodošanas nav atļauta ar liesmu, bez pilēšanas, bez caurumu veidošanās.	Nodots
Pārraušanas izturība	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6
Iekļūšanas dati		P	R
H ₂ SO ₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8
NaOH (10%)		0	98,2
O-ksilols		0	93,7
Butān-1-ols		0	93,7
Izturība pret šķidrumu caurlaidību			
H ₂ SO ₄ - sērskābe (30%)	EN ISO 6529	> 480 min	6 / 6
HCl - sālsskābe (37%)		140:00; 120:00	4 / 6
NaOH - nātrija hidroksīds (50%)		> 480 min	6 / 6
Suves izturība	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6

Piezīme: Lai iegūtu vairāk informācijas par barjeru veiktspēju, sazinieties ar ^{ASATEX®}.

PIELIETOŠANAS JOMA: Šie kombinezoni nodrošina aizsardzību pret bīstamām vielām un piesārņojumu. Tie aizsargā kombinezona valkātāju, kā arī produktu. Atkarībā no apstākļiem un toksiskuma pakāpes tos izmanto kā aizsardzību pret gaisā esošām daļiņām (5. tips), ierobežotu aizsardzību pret mazas intensitātes šļakatām un izsmidzinājumiem (6. tips) un aizsardzību pret šķidrām vielām saskaņā ar (4. tips - izsmidzināšanas tests). **PIELIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI:** Darbam ar noteiktām ķīmikālijām vai augstas koncentrācijas ļoti smalku daļiņu, intensīvu izsmidzinājumu un šļakatu iedarbībai var būt nepieciešams izmantot materiālus ar augstākas kvalitātes barjeras īpašībām vai nu materiāla izturības, vai uzvalka izgatavošanas ziņā. Lietotājam jāveic riska analīze, pēc kuras jāizvēlas individuālie aizsardzības līdzekļi. Materiāls un konstrukcija ir tādi, kas atbilst 4. tipa prasībām bez papildu līmēšanas. Lai dažos gadījumos panāktu augstāku aizsardzības līmeni, var būt nepieciešama roku un kāju apdrošība, kā arī kapuces un rāvējslēdzēja aizdares aplīmēšana. Uzlīmējot lenti, pārliecinieties, ka uzvalka materiālā vai lentā nav krokas, kas varētu kalpot kā piesārņojuma ceļi (kanāli). Jebkādu karstuma uzkrāšanos uzvalkā valkāšanas laikā var novērst, izmantojot piemērotu apakšveļu, dzesēšanas ierīces vai piemērotas ventilācijas sistēmas. Lietotājs pats ir atbildīgs par to, lai pārbaudītu, vai izvēlētais kombinezons nodrošina atbilstošu aizsardzību paredzētajam lietojumam, un lai izlemtu, ar kādiem papildu aizsardzības līdzekļiem (elpošanas ceļu aizsardzība, cimdi, darba apavi u. c.) kombinezons būtu jāapvieno. Šaubu gadījumā sazinieties ar piegādātāju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu lietošanu. **PREPARATŪRA:** Neizmantojiet bojātus kombinezonus. Bojātu rāvējslēdzēju, šuvju vai funkcionālu defektu gadījumā sazinieties ar savu piegādātāju vai ^{ASATEX®}. **UZGLABĀŠANA:** K o m b i n e z o n u var uzglabāt parastajā veidā vismaz 5 gadus, tumsā (kastē) no -5° līdz 30°C temperatūrā un pasargātu no UV stariem. **IZVADĀŠANA:** K o m b i n e z o n u s var izmantot videi draudzīgā veidā, termiski vai atkritumu poligonos. Izcināšanas metode ir atkarīga no izstrādājuma piesārņojuma un valsts vai reģionālajām tiesību aktu prasībām. **Paziņotā iestāde, kas veic tipa testēšanu un ražošanas uzraudzību (C2 modulis), ir:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifikācijas iestādes kods:** 0624. **Sīkāku tehnisko informāciju var atrast:** www.asatex.eu.

(NO) Informasjon fra produsenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4. (Henvisning i Den europeiske unions tidende) Les nøye før bruk! Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når du gir det personlige verneutstyret videre eller overleverer det til mottakeren.

For dette formålet kan denne brosjyren reproduseres uten begrensninger.

Art. nr.: PP05

Tilgjengelige størrelser: L - 4XL

PPE kategori III - høy risiko

CE Samsvarserklæring: Denne kjeledressen er personlig verneutstyr (PPE). CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller de gjeldende kravene i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullstendige samsvarserklæringen på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og nummer på standardene som kjeledressen oppfyller kravene til: Referanse til standardene: Den europeiske unions tidende. Tilgjengelig fra Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merking: Hver kjeledress har en indre etikett. Den indre etiketten inneholder informasjon om ytelses- og beskyttelsesnivået som kjeledressen gir.

1. Modellbetegnelse
2. Produsent
3. CE-merke for dokumentasjon av samsvar.
4. De europeiske standardene for verneklær mot kjemikalier d e f i n e r 6 typer beskyttelse, som er identifisert med vedlagte symboler. Produktspesifikasjonene tilsvarer de typer verneklær som er definert i de europeiske standardene. Overallt er i samsvar med EN-standardene: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Verneklær mot flytende kjemikalier (spraydicht type 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Verneklær mot faste partikler - Del 1: Ytelseskrav til kjemiske verneklær som gir helkroppsbekyttelse mot luftbårne faste partikler (type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Verneklær med begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier (type 6).
5. i-sign: Henvisning til produsentens informasjon.
6. Størrelse refererer til kroppsmål i cm i henhold til EN 13688:2013. Velg den størrelsen som passer til dine kroppsmål.
7. Lot nr. og produksjonsdato: (måned/år)
8. Internasjonale pictogrammer for sykepleie - Symbolene har følgende betydning
9. Brannfarlig materiale, holdes borte fra varmekilder!
10. Må ikke gjenbrukes.

YTSELSESPROFIL:			
Fysiske data	Målemetode	Testresultat	Klasse
Motstand mot slitasje	DA 530	>100; <500 sykluser	2 / 6

Strekkfasthet (trapez.)	EN ISO 9073-4	tværgående 18,7 N langsgående 11,1 N	1 / 6	
Strekkfasthet (maksimal strekkraft)	EN ISO 13934-1	tværgående 60,2 N langsgående 47,5 N	1 / 6	
Motstand mot punktering	EN 863	5,75 N	1 / 6	
Bøyefasthet	EN ISO 7854	>2500; <5000 sykluser	2 / 6	
Motstandsdyktighet mot betennelse / Flammebestandighet	EN 132744	Ingen videre brenning etter passering ved flamme, ingen drypp, ingen hulldannelse	Bestått	
Sprengstyrke	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6	
Data om gjennomtrengning			P	R
H ₂ SO ₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8	3 / 3
NaOH (10%)		0	98,2	3 / 3
O-xylen		0	93,7	3 / 3
Butan-1-ol		0	93,7	3 / 3
Motstand mot gjennomtrengning av væsker				
H ₂ SO ₄ - Svovelsyre (30%)	EN ISO 6529	> 480 min	6 / 6	
HCl - saltsyre (37%)		140:00; 120:00	4 / 6	
NaOH - natriumhydroksid (50%)		> 480 min	6 / 6	
Sømstyrke	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6	
Merk: For mer informasjon om barriereytelse, kontakt ^{ASATEX®}				

ANVENDELSESOMRÅDE: Disse kjeledressene beskytter mot farlige stoffer og forurensning. De beskytter både brukeren av kjeledressen og produktet. De brukes som beskyttelse mot luftbårne partikler (type 5), begrenset beskyttelse mot sprut og spray med lav intensitet (type 6) og væskebeskyttelse i henhold til (type 4 - spraytest), avhengig av omstendighetene og graden av giftighet.

ANVENDELSESBEGRENSNINGER: Håndtering av visse kjemikalier eller høye konsentrasjoner av svært fine partikler, intense sprayer og sprut kan kreve bruk av materialer med bedre barriereegenskaper, enten når det gjelder materialets motstandsevne eller draktens utførelse. Brukeren bør gjennomføre en risikoanalyse og deretter velge personlig verneutstyr. Materialet og utformingen er slik at kravene til type 4 oppfylles uten ekstra teiping. For å oppnå et høyere beskyttelsesnivå ved visse bruksområder kan det være nødvendig med teiping av arm- og benmansjetter og teiping av hette og glidelås. Når tapen settes på, må du sørge for at det ikke finnes folder i draktmaterialet eller tapen som fungerer som kanaler for forurensning. Eventuell varmeutvikling i drakten under bruk kan forhindre ved bruk av egnet undertøy, kjøleutstyr eller egnede ventilasjonssystemer. Det er brukerens eget ansvar å kontrollere at den valgte kjeledressen gir riktig beskyttelse for det tiltenkte bruksområdet, og å bestemme hvilket ekstra verneutstyr (åndedrettsvern, hansker, arbeidssko osv.) kjeledressen skal kombineres med. Ta kontakt med leverandøren hvis du er i tvil. Produsenten påtar seg intet ansvar for feil bruk. **FORBEREDELSE:** Ikke bruk en kjeledress som er defekt. Ved defekte glidelåser, sømmer eller funksjonsfeil, ta kontakt med leverandøren eller ^{ASATEX®}. **OPPBEVARING:** Kjeledressen kan oppbevares på vanlig måte i minst 5 år, mørkt (i esken) mellom -5° og 30 °C og beskyttet mot UV-lys. **AVFALL:** Kjeledressene kan avhendes på en miljøvennlig måte, enten termisk eller på deponi. Avhendingsmetoden avhenger av produktets kontaminering og av nasjonale eller regionale lovkrav. **Det meldte organet som skal utføre typetesting og produksjonsovervåking (modul C2) er:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifiseringsorgankode:** 0624. For mer teknisk informasjon, **b e s ø k :** www.asatex.eu.

(RO) Informații privind producătorul

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secțiunea 1.4. (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene) Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Sunteți obligat să anexați această broșură de informare atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP) sau când îl predați destinatarului.

În acest scop, prezenta broșură poate fi reprodusă fără restricții.

Nr. art.: PP05

Dimensiuni disponibile: L - 4XL

PPE Categoriă III - Riscuri ridicate



Declarație de conformitate: Această salopetă este un echipament de protecție personală (PPE). Marcajul CE certifică faptul că produsul este conform cu cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425. Puteți obține declarația de conformitate completă la adresa: www.asatex.eu/konf

A. Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de salopetele de protecție: Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Etichetare: Fiecare salopetă are o etichetă interioară. Eticheta interioară conține informații privind nivelul de performanță și de protecție oferit de salopeta de protecție.

- Denumirea modelului
- Producător
- Marca CE pentru documentația de conformitate.
- Standardele europene privind îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice definesc 6 tipuri de protecție, care sunt identificate prin simbolurile atașate. Specificațiile produsului corespund tipurilor de îmbrăcămintea de protecție definite în standardele europene. Salopeta este conformă cu standardele EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice lichide (spraydicht tip 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Îmbrăcămintea de protecție împotriva particulelor solide - Partea 1: Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție chimică care asigură protecție completă a corpului împotriva particulelor solide în suspensie în aer (tip 5) și EN 13034:2005+A1:2009 Îmbrăcămintea de protecție cu performanță limitată de protecție împotriva substanțelor chimice lichide (tip 6).
- i-sign: Trimitere la informațiile producătorului.
- Mărimile se referă la măsurile corpului în cm conform EN 13688:2013. Vă rugăm să selectați mărimea necesară pentru măsurile corpului dvs.
- Nr. lotului și data de fabricație: (lună/an)
- Pictogramele internaționale de asistență medicală - Simbolurile au următoarea semnificație
- Material inflamabil, a se ține departe de sursele de căldură!
- Nu se reutilizează.

PROFIL DE PERFORMANȚĂ:				
Date fizice	Metoda de măsurare	Rezultatul testului		Clasa
Rezistența la abraziune	RO 530	>100; <500 cicluri		2 / 6
Rezistența la tracțiune (trapez.)	EN ISO 9073-4	transversal 18.7 N longitudinal 11.1 N	1 / 6	
Rezistența la tracțiune (forța maximă de tracțiune)	EN ISO 13934-1	transversală 60.2 N longitudinală 47.5 N	1 / 6	
Rezistența la perforare	RO 863	5,75 N	1 / 6	
Rezistența la flexiune	EN ISO 7854	>2500; <5000 cicluri	2 / 6	
Rezistența la inflamație / Rezistența la flacără	EN 132744	Nu se mai arde după trecere de flacără, fără picurare, fără formare de găuri	A trecut	
Rezistența la rupere	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6	
Date privind penetrarea			P	R
H ₂ SO ₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8	3 / 3
NaOH (10%)		0	98,2	3 / 3
O-xilenă		0	93,7	3 / 3
Butan-1-ol		0	93,7	3 / 3

Rezistența la permeabilitatea lichidelor

H ₂ SO ₄ - Acid sulfuric (30%)	EN ISO 6529	> 480 min	6 / 6
HCl - acid clorhidric (37%)		140:00; 120:00	4 / 6
NaOH - hidroxid de sodiu (50%)		> 480 min	6 / 6
Rezistența cusăturii	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6

DOMENII DE UTILIZARE: Aceste combinezoane asigură protecție împotriva substanțelor periculoase și a contaminării. Acestea protejează atât purtătorul salopetei, cât și produsul. Ele sunt utilizate ca protecție împotriva particulelor în suspensie în aer (tip 5), protecție limitată împotriva stropirii și pulverizărilor de intensitate scăzută (tip 6) și protecție împotriva lichidelor conform (tip 4 -testul de pulverizare), în funcție de circumstanțe și de gradul de toxicitate. **RESTRICȚII DE APLICARE:** Manipularea anumitor substanțe chimice sau a unor concentrații ridicate de particule foarte fine, stropi și stropi de intensitate mare poate necesita utilizarea unor materiale cu proprietăți de barieră de calitate superioară, fie din punct de vedere a l rezistenței materialului, fie din punct de vedere al execuției costumului. Utilizatorul trebuie să efectueze o analiză a riscurilor, după care trebuie selectat echipamentul de protecție personală. Materialul și designul sunt de așa natură încât cerințele tipului 4 sunt îndeplinite fără bandă suplimentară. Pentru a obține un nivel mai ridicat de protecție în anumite aplicații, poate fi necesară aplicarea de bandă adezivă pe manșetele brațelor și ale picioarelor și de bandă adezivă pe glugă și pe fermoar. Atunci când se aplică banda, a s i g u r a ț i - v ă c ă nu există pliuri în materialul costumului sau în bandă care ar putea a c ț i o n a ca niște căi (canale) de contaminare. Orice acumulare de căldură în costum în timpul purtării poate fi prevenită prin utilizarea de lenjerie de corp adecvată, dispozitive de răcire sau sisteme de ventilație adecvate. Este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului să verifice dacă salopeta aleasă oferă protecția adecvată pentru aplicația preconizată și să decidă cu ce echipament de protecție suplimentar (protecție respiratorie, mănuși, pantofi de lucru etc.) trebuie combinată salopeta. În caz de îndoială, contactați furnizorul dumneavoastră. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare. **PREGĂTIRE:** Nu utilizați salopete defecte. În cazul unor fermoare, cusături sau defecte funcționale defecte, contactați furnizorul dumneavoastră sau ^{ASATEX®}. **DEPOZITARE:** S a l o p e t a poate fi depozitată în mod obișnuit, timp de cel puțin 5 ani, la întuneric (în cutie), între -5° și 30°C, și protejată de razele UV. **ELIMINARE:** S a l o p e t e l e pot fi eliminate într-un mod ecologic, fie termic, fie în depozite de deșeuri. Metoda de eliminare depinde de gradul de contaminare a produsului și de cerințele legale naționale sau regionale. **Organismul notificat pentru efectuarea testelor de tip și supravegherea producției (modulul C2) este:** Centro Tessile Cotoniario é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **cod organism de certificare:** 0624. Pentru mai multe informații tehnice, vă rugăm să vizitați: www.asatex.eu.

(UA) Інформація від виробника

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425, Додаток II, Розділ 1.4. (Посилання в Офіційному віснику Європейського Союзу) Будь ласка, уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані додати цю інформаційну брошуру при передачі засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) або передати її одержувачу.

З цією метою ця брошура може бути відтворена без обмежень.

Арт.: PP05

Доступні розміри: L - 4XL

Категорія ЗІЗ III - високі ризики



Декларація відповідності: Ці комбінезони є засобами індивідуального захисту (ЗІЗ). Маркування CE засвідчує, що виріб відповідає застосовним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425. Ви можете отримати повну декларацію відповідності за посиланням: www.asatex.eu/konf

A. Пояснення та номери стандартів, вимогам яких відповідає комбінезон: Посилання на стандарти: Офіційний вісник Європейського Союзу. Доступно за адресою: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Маркування: Кожен комбінезон має внутрішню етикетку. Внутрішня етикетка містить інформацію про рівень продуктивності та захисту, який забезпечує комбінезон.

1. Позначення моделі
2. Виробник
3. Знак CE для документації відповідності.
4. Європейські стандарти для одягу для захисту від хімічних речовин в и з н а ч а ю т ь 6 типів захисту, які ідентифікуються за допомогою символів, що додаються. Технічні характеристики виробу відповідають типам захисного одягу, визначеним європейськими стандартами. Комбінезон відповідає стандартам EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Захисний одяг від рідких хімічних речовин (spraydicht тип 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Захисний одяг від твердих частинок - Частина 1: Вимоги до експлуатаційних характеристик хімічного захисного одягу, що забезпечує повний захист тіла від твердих частинок, що переносяться повітрям (тип 5) та EN 13034:2005+A1:2009 Захисний одяг з обмеженими захисними властивостями від рідких хімічних речовин (тип 6).
5. i-sign: Посилання на інформацію виробника.
6. Розміри відповідають розмірам тіла в сантиметрах відповідно до EN 13688:2013. Будь ласка, оберіть розмір, що відповідає вашим розмірам тіла.
7. Номер партії та дата виготовлення: (місяць/рік)
8. Міжнародні піктограми медсестринства - Символи мають наступне значення
9. Легкозаймистий матеріал, тримати подалі від джерел тепла!
10. Не використовувати повторно.

ПРОФІЛЬ ПРОДУКТИВНОСТІ:

Фізичні дані	Метод вимірювання	Результат тесту	Клас.	
Стойкість до стирання	EN 530	>100; <500 циклів	2 / 6	
Міцність на розрив (трапеція).	EN ISO 9073-4	поперечне 18,7 Н поздовжнє 11,1 Н	1 / 6	
Міцність на розрив (максимальне зусилля на розрив)	EN ISO 13934-1	поперечне 60,2 Н поздовжнє 47,5 Н	1 / 6	
Стойкість до проколів	EN 863	5,75 N	1 / 6	
Міцність на вигин	EN ISO 7854	>2500; <5000 циклів	2 / 6	
Стойкість до запалення / Вогнестійкість	EN 13274-4	Після проходження немає подальшого горіння полум'ям, без крапель, без утворення дірок	Пройдено.	
Міцність на розрив	EN ISO 13938-1	44,9 кПа	1 / 6	
Дані про проникнення		P	R	P / R
H ₂ SO ₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8	3 / 3 / 3 / 3
NaOH (10%)		0	98,2	3 / 3 / 3 / 3
O-ксилол		0	93,7	3 / 3 / 2 / 3
Бутан-1-ол		0	93,7	3 / 3 / 2 / 3
Стойкість до проникнення рідин				
H ₂ SO ₄ - сірчана кислота (30%)	EN ISO 6529	> 480 хв	6 / 6	
HCl - соляна кислота (37%)		140:00; 120:00	4 / 6	
NaOH - гідроксид натрію (50%)		> 480 хв	6 / 6	
Міцність шва	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6	

ПРИМІТКА: Для отримання додаткової інформації про ефективність бар'єрів зв'яжіться з ^{ASATEX®}.

ГАЛУЗІ ЗАСТОСУВАННЯ: Ці комбінезони забезпечують захист від небезпечних речовин і забруднень. Вони захищають людину, яка носить комбінезон, а також продукт.

Використовуються як захист від аерозолів (тип 5), обмежений захист від бризок і аерозолів низької інтенсивності (тип 6) і захист від рідин відповідно до (тип 4 - випробування на розпилення), в залежності від обставин і ступеня токсичності. **ОБМЕЖЕННЯ ЗАСТОСУВАННЯ:** Робота з певними хімічними речовинами або високими концентраціями дуже дрібних частинок, інтенсивними бризками і розпиленням може вимагати використання матеріалів з більш високими бар'єрними властивостями, як з точки зору стійкості матеріалу, так і з точки зору якості виготовлення костюма. Користувач повинен провести аналіз ризиків, після чого вибрати засоби індивідуального захисту. Матеріал і конструкція такі, що вимоги типу 4 виконуються без додаткового обклеювання. Для досягнення більш високого рівня захисту в певних випадках може знадобитися обклеювання стрічкою манжет рук і ніг, а також обклеювання капюшона і застібки-блискавки. При наклеюванні стрічки переконайтеся, що ні на матеріалі костюма, ні на стрічці немає складок, які можуть стати шляхами (каналами) для забруднення. Будь-якому накопиченню тепла в костюмі під час носіння можна запобігти, використовуючи відповідну білизну, охолоджувальні пристрої або відповідні системи вентиляції. Користувач несе повну відповідальність за перевірку того, що обраний комбінезон забезпечує належний захист для передбачуваного застосування, а також за прийняття рішення про те, з якими додатковими засобами захисту (захист органів дихання, рукавички, робоче взуття тощо) слід комбінувати комбінезон. У разі сумнівів зверніться до постачальника. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання. **ПІДГОТОВКА:** Не використовуйте несправні комбінезони. У випадку несправних застібок-блискавок, швів або функціональних дефектів, будь ласка, зверніться до постачальника або ASATEX®. **ЗБЕРІГАННЯ:** Комбінезон можна зберігати у звичайному режимі, щонайменше 5 років, у темряві (в коробці) при температурі від -5° до 30°C, захищеному від ультрафіолетового випромінювання. **УТИЛІЗАЦІЯ:** Комбінезон можна утилізувати екологічно безпечним способом, термічно або на звалищах. Спосіб утилізації залежить від ступеня забруднення виробу та національних або регіональних законодавчих вимог. **Нотифікованим органом для проведення типових випробувань та нагляду за виробництвом (модуль C2) є:** Centro Tessile Cottoniero e Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, код органу сертифікації: 0624. Для отримання додаткової технічної інформації, будь ласка, в і д в і д а й т е : www.asatex.eu

(SL) Podatki o proizvajalcu

V skladu z Uredbo (EU) 2016/425, Priloga II, oddelek 1.4. (Sklic v Uradnem listu Evropske unije) Pred uporabo natančno preberite! To informativno brošuro ste dolžni priložiti ob predaji osebne varovalne opreme (OVO) ali jo izročiti prejemniku.

V ta namen se lahko ta brošura razmnožuje brez omejitev.

Št. izdelka: PP05

Razpoložljive velikosti: L - 4XL

Osebna varovalna oprema kategorije III - velika tveganja

CE Izjava o skladnosti: Ta kombinezon je osebna zaščitna oprema (OVO). Oznaka CE potrjuje, da je izdelek skladen z veljavnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Celotno izjavo o skladnosti lahko dobite na spletni strani: www.asatex.eu/konf.

A. Razlaga in številke standardov, katerih zahteve izpolnjujejo kombinezoni: Sklic na standarde: Uradni list Evropske unije. Na voljo pri Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označevanje: Vsak kombinezon ima notranjo etiketo. Notranja etiketa vsebuje informacije o stopnji učinkovitosti in zaščite, ki jo zagotavlja pokrivalo.

- Oznaka modela
- Proizvajalec
- Oznaka CE za dokumentacijo o skladnosti.
- Evropski standardi za oblačila za zaščito pred kemikalijami določajo 6 vrst zaščite, ki so označene s priloženimi simboli. Specifikacije izdelka ustrezajo vrstam zaščitnih oblačil, opredeljenih v evropskih standardih. Kombinezon je skladen s standardi EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Zaščitna obleka za zaščito pred tekočimi kemikalijami (tip 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Zaščitna obleka za zaščito pred trdnimi delci - 1. del: Zahteve za delovanje za kemično zaščitno obleko za zaščito celotnega telesa pred trdnimi delci v zraku (tip 5) in EN 13034:2005+A1:2009 Zaščitna obleka z omejenim delovanjem zaščite pred tekočimi kemikalijami (tip 6).
- i-podpis: Sklic na proizvajalčeve podatke.
- Velikosti se nanašajo na telesne mere v cm v skladu s standardom EN 13688:2013. Izberite velikost, ki ustreza vašim telesnim meram.
- Številka serije in datum izdelave: (mesec/leto)
- Mednarodni piktogrami za zdravstveno nego - simboli imajo naslednji pomen
- Vnetljiv material, hranite stran od virov toplote!
- Ne uporabljajte ponovno.

PROFIL ZMOGLIVOSTI:			
Fizični podatki	Metoda merjenja	Rezultat preskusa	Razred
Odpornost na obrabo	SL 530	>100; <500 ciklov	2 / 6
Natezna trdnost (trapez.)	EN ISO 9073-4	prečno 18,7 N vzdolžno 11,1 N	1 / 6
Natezna trdnost (največja natezna sila)	EN ISO 13934-1	prečno 60,2 N vzdolžno 47,5 N	1 / 6
Odpornost proti vbodom	SL 863	5,75 N	1 / 6
Upogibna trdnost	EN ISO 7854	>2500; <5000 ciklov	2 / 6
Odpornost na vnetja / Odpornost proti ognju	EN 13274-4	Po prehodu ni nadaljnega sežiganja s plamenom, brez kapljanja, brez nastajanja lukenj	Sprejeto
Moč razbijanja	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6
Podatki o penetraciji			
H ₂ O ₂₄ (30 %)	EN368 / EN ISO 6530	P	R
NaOH (10 %)		0	97,8
O-ksilen		0	98,2
Butan-1-ol		0	93,7
Odpornost na pronicanje tekočin			
H ₂ SO ₄ - žveplova kislina (30 %)	EN ISO 6529	> 480 min	6 / 6
HCl - klorovodikova kislina (37 %)		140:00; 120:00	4 / 6
NaOH - natrijev hidroksid (50%)		> 480 min	6 / 6
Trdnost šiva	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6

Opomba: Za več informacij o učinkovitosti pregrad se obrnite na družbo ASATEX®.

PODROČJA UPORABE: Ti kombinezoni zagotavljajo zaščito pred nevarnimi snovmi in onesnaženjem. Ščitijo tako uporabnika kombinezona kot tudi izdelek. Uporabljajo se kot zaščita pred delci v zraku (tip 5), omejena zaščita pred brizganjem in pršenjem nizke jakosti (tip 6) in zaščita pred tekočinami v skladu s (tip 4 - preizkus pršenja), odvisno od okoliščin in stopnje strupenosti. **OMEJITVE PRI UPORABI:** Pri ravnanju z nekaterimi kemikalijami ali visokimi koncentracijami zelo drobnih delcev, intenzivnimi pršenji in brizganjem se lahko zahteva uporaba materialov z bolj kakovostnimi pregradnimi lastnostmi bodisi glede odpornosti materiala bodisi glede izdelave obleke. Uporabnik mora opraviti analizo tveganja, po kateri izbere osebno zaščitno opremo. Material in zasnova sta takšna, da so zahteve tipa 4 izpolnjene brez dodatnega lepljenja. Za doseganje višje ravni zaščite pri nekaterih vrstah uporabe se lahko zahteva tapeciranje manšet za roke in noge ter tapeciranje kapuce in pokrova zadrg. Pri nameščanju traku pazite, da na materialu obleke ali na traku ni gub, ki bi lahko služile kot poti (kanali) za kontaminacijo. Vsako kopičenje toplote v obleki med nošenjem lahko preprečite z uporabo ustreznega spodnjega perila, hladilnih naprav ali ustreznih prezračevalnih sistemov. Uporabnik je sam odgovoren, da preveri, ali izbrana obleka zagotavlja ustrezno zaščito za predvideno uporabo, in se odloči, s katero dodatno zaščitno opremo (zaščita dihal, rokavice, delovni čevlji itd.) je treba kombinirati obleko. V primeru dvoma se obrnite na dobavitelja. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za neustrezno uporabo. **PRIPRAVA:** Ne uporabljajte pomanjkljivih kombinezonov. V primeru okvarjenih zadrževalnih šivov ali funkcionalnih napak se obrnite na dobavitelja ali družbo ASATEX®. **SKLADIŠČENJE:** Kombinezoni lahko hranite na običajen način vsaj 5 let v temi (v škatli) med -5° in 30 °C in zaščiteni pred UV-žarki. **ODSTRANJEVANJE:** Kombinezoni se lahko odstranijo na okolju prijazen način, in sicer termično ali na odlagališčih odpadkov. Način odstranjevanja je odvisen od onesnaženosti izdelka in nacionalnih ali regionalnih zakonodajnih zahtev. **Priglašeni organ za izvajanje preskušanja tipa in**

(SK) Informácie o výrobcovi

Podľa nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II, oddiel 1.4. (odkaz v Úradnom vestníku Európskej únie) Pred použitím si pozorne preãítajte! Túto informaãnú brožúru ste povinní priložiť pri odovzdávaní osobného ochranného prostriedku (OOPP) alebo pri jeho odovzdávaní príjemcovi. Na tento účel sa táto brožúra môže reprodukovat' bez obmedzenia.

Číslo výrobu: PP05

Dostupné veľkosti: DOSTUPNÉ VEĽKOSTI: L - 4XL

Osobné ochranné prostriedky kategórie III - vysoké riziko

CE Vyhlasenie o zhode: Tieto kombinézy sú osobným ochranným prostriedkom (OOP). Oznaãenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa príslušné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Úplné vyhlásenie o zhode môžete získať na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky kombinéza spĺňa: Odkaz na normy: Úradný vestník Európskej únie. K dispozícii na Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Oznaãovanie: Každá kombinéza má vnútorný štítok. Vnútorný štítok obsahuje informácie o úrovni výkonu a ochrany, ktorú kombinéza poskytuje.

1. Oznaãenie modelu
2. Výrobca
3. oznaãenie CE na dokumentáciu zhody.
4. Európske normy pre odevy na ochranu proti chemikáliám d e f i n u j ú 6 typov ochrany, ktoré sú oznaãené priloženými symbolmi. Špecifikácie výrobu zodpovedajú typom ochranných odevov definovaných v európskych normách. Kombinéza je v súlade s normami EN: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Ochranný odev proti kvapalným chemikáliám (sprejový typ 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranný odev proti pevným časticiam - Časť 1: Požiadavky na výkon ochranného odevu proti chemikáliám poskytujúceho ochranu celého tela proti pevným časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranný odev s obmedzeným ochranným výkonom proti kvapalným chemikáliám (typ 6).
5. i-sign: Odkaz na informácie výrobcu.
6. Veľkosti sa vzťahujú na telesné miery v cm podľa normy EN 13688:2013. Vyberte si veľkosť požadovanú pre vaše telesné miery.
7. Číslo šarže a dátum výroby: (mesiac/rok)
8. Medzinárodné ošetrovateľské piktogramy - Symboly majú tento význam
9. Horľavý materiál, uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla!
10. Nepoužívajte opätovne.

VYKONNOSTNÝ PROFIL:

Fyzické údaje	Metóda merania	Výsledok testu	Trieda		
Odolnosť proti oderu	SK 530	>100; <500 cyklov	2 / 6		
Pevnosť v ťahu (trapez.)	EN ISO 9073-4	prieãne 18,7 N pozdĺžne 11,1 N	1 / 6		
Pevnosť v ťahu (maximálna sila v ťahu)	EN ISO 13934-1	prieãne 60,2 N pozdĺžne 47,5 N	1 / 6		
Odolnosť proti prepichnutiu	SK 863	5,75 N	1 / 6		
Pevnosť v ohybe	EN ISO 7854	>2500; <5000 cyklov	2 / 6		
Odolnosť voči zápalu / Odolnosť voči plameňom	EN 13274-4	Źiadne ďalšie spaľovanie po prechode plameňom, bez kvapkania, bez tvorby dier	Prešiel		
Pevnosť pri prasknutí	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6		
Údaje o prieniku					
		P	R	P	R
H ₂ SO ₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH (10%)		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-xylén		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Bután-1-ol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Odolnosť proti prenikaniu kvapalín					
H ₂ SO ₄ - kyselina sírová (30%)	EN ISO 6529	> 480 min		6 / 6	
HCl - kyselina chlorovodíková (37%)		140:00; 120:00		4 / 6	
NaOH - hydroxid sodný (50%)		> 480 min		6 / 6	
Pevnosť švu	EN ISO 13935-2	75,6 N		3 / 6	

Poznámka: Ďalšie informácie o výkone bariér získate od spoločnosti ASATEX®.

OBLASTI POUŽITIA: Tieto kombinézy poskytujú ochranu pred nebezpečnými látkami a kontamináciou. Chránia nositeľa kombinézy, ako aj výrobok. Používajú sa ako ochrana proti časticiam prenášaným vzduchom (typ 5), obmedzená ochrana proti striekajúcej vode nízkej intenzity a postriekaniu (typ 6) a ochrana proti kvapalinám podľa (typ 4 - test postreku) v závislosti od okolností a stupňa toxicity.

OBMEDZENIA POUŽITIA: Manipulácia s určitými chemickými látkami alebo vysokými koncentraciami veľmi jemných častíc, intenzívnymi postrekmami a postriekáním si môže vyžadovat' použitie materiálov s kvalitnejšími bariérovými vlastnosťami, či už z h ľ a d i s k a odolnosti materiálu alebo spracovania obleku. Používateľ by mal vykonať analýzu rizík, po ktorej by sa mali vybrať osobné ochranné prostriedky. Materiál a konštrukcia sú také, že požiadavky typu 4 sú splnené bez dodatoãného oblepenia. Na dosiahnutie vyššej úrovne ochrany pri určitých aplikáciách sa môže vyžadovat' doplnenie manžiet na rukách a nohách a doplnenie kapuce a krytu zipsu. Pri aplikácii pásky sa uistite, že v materiáli obleku ani v páske nie sú Źiadne záhyby, ktoré by mohli slúžiť ako cesty (kanály) pre kontamináciu. Akémukoľvek nahromadeniu tepla v obleku počas nosenia možno zabrániť použitím vhodnej spodnej bielizne, chladiacich zariadení alebo vhodných ventilaãných systémov. Je vylučne na zodpovednosti používateľa, aby skontroloval, či vybraný overal poskytuje vhodnú ochranu pre zamýšľané použitie, a aby rozhodol, s akými ďalšími ochrannými prostriedkami (ochrana dýchacích ciest, rukavice, pracovná obuv atď.) by sa mal overal kombinovat'. V prípade pochybností sa obráťte na svojho dodávateľa. Výrobca nenesie Źiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie. **PRIPRAVA:** Nepoužívajte chybné kombinézy. V prípade chybných zipsov, švov alebo funkãných nedostatkov kontaktujte svojho dodávateľa alebo spoločnosť ASATEX®.

SKLADOVANIE: Kombinézu je možné skladovat' bežným spôsobom minimálne 5 rokov v tme (v krabici) pri teplote od -5° do 30 °C a chrániť pred UV žiarením. **ZNEŠKODŇOVANIE:** Kombinézy sa môžu likvidovat' ekologickým spôsobom, a to buď tepelne, alebo na skládkach. Spôsob likvidácie závisí od zneãistenia výrobu a od vnútroštátnych alebo regionálnych právnych požiadaviek. **Notifikovaným orgánom na vykonávanie skúšok typu a dohľadu nad výrobou (modul C2) je:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kód certifikaãného orgánu: 0624. Ďalšie technické informácie nájdete na : www.asatex.eu.

(TR) Üreticinin bilgileri

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II, Bölüm 1.4. (Avrupa Birliđi Resmi Gazetesinde Referans) uyarınca Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyun! Kişisel koruyucu ekipmanı (KKE) verilerin veya alıcıya teslim ederken bu bilgi broşürünü de eklemeniz zorundasınız. Bu amaçla, bu broşür herhangi bir kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir.

Art. no: PP05

Mevcut bedenler: L - 4XL

KKD Kategorisi III - Yüksek Riskler

CE Uygunluk beyanı: Bu tulumlar Kişisel Koruyucu Ekipmanlardır (KKD). CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) geçerli gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. Uygunluk beyanının tamamını şu adresten edinebilirsiniz: www.asatex.eu/konf

A. Tulumlar tarafından gereklilikleri karşılanan standartların açıklaması ve numaraları: Standartların referansı: Avrupa Birliđi Resmi Gazetesi. Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de adresinden temin edilebilir.

B. Etiketter: Her tulumun bir iç etiket i vardır. İç etiket, tulum tarafından sağlanan performans ve koruma düzeyi hakkında bilgi içerir.

1. Model tanımı
2. Üretici firma
3. Uygunluk belgesi için CE işareti.
4. Kimyasallara karşı korumaya yönelik giysiler için Avrupa standartları, ekteki sembollerle tanımlanan 6 koruma türü t a n ı m l a m a k t a d ı r . Ürün özellikleri, Avrupa standartlarında tanımlanan koruyucu giysi türlerine karşılık gelir. Tulum EN standartları ile uyumludur: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Sıvı kimyasallara karşı koruyucu giysi (spraydicht tip 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Katı parçacıklara karşı koruyucu giysi - Bölüm 1: Havadaki katı parçacıklara karşı tam vücut koruması sağlayan kimyasal koruyucu giysi için performans gereksinimleri (tip 5) ve EN 13034:2005+A1:2009 Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruyucu performansa sahip koruyucu giysi (tip 6).
5. i-imza: Üretici bilgilerine referans.
6. Bedenler EN 13688:2013'e göre cm cinsinden vücut ölçülerini ifade eder. Lütfen vücut ölçüleriniz için gerekli bedeni seçin.
7. Lot no. ve üretim tarihi: (ay/yıl)
8. Uluslararası hemşirelik piktogramları - Semboller aşağıdaki anlamlara sahiptir
9. Yanıcı malzeme, ısı kaynaklarından uzak tutun!
10. Tekrar kullanmayın.

PERFORMANS PROFİLİ:					
Fiziksel veriler	Ölçüm yöntemi	Test sonucu	Sınıf		
Aşınma direnci	EN 530	>100; <500 döngü	2 / 6		
Çekme mukavemeti (trapez.)	EN ISO 9073-4	enine 18,7 N boyuna 11,1 N	1 / 6		
Çekme mukavemeti (maksimum çekme kuvveti)	EN ISO 13934-1	enine 60,2 N boyuna 47,5 N	1 / 6		
Delinme direnci	EN 863	5,75 N	1 / 6		
Eğilme dayanımı	EN ISO 7854	>2500; <5000 döngü	2 / 6		
Enflamasyona karşı direnç / Alev direnci	EN 13274-4	Geçişten sonra daha fazla yanma yok alevle, damlama yok, delik oluşümü yok	Geçti		
Patlama gücü	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6		
Penetrasyon verileri		P	R	P	R
H ₂ SO ₄ (%30)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH (%10)		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-ksilen		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Bütan-1-ol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Sıvıların nüfuz etmesine karşı direnç					
H ₂ SO ₄ - Sülfürik asit (%30)	EN ISO 6529	> 480 dakika	6 / 6		
HCl - hidroklorik asit (%37)		140:00; 120:00	4 / 6		
NaOH - sodyum hidroksit (50%)		> 480 dakika	6 / 6		
Dikiş mukavemeti	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6		

Not: Bariyer performansı hakkında daha fazla bilgi için ^{ASATEX®} ile iletişime geçin.

UYGULAMA ALANLARI: Bu tulumlar tehlikeli maddelere ve kirlenmeye karşı koruma sağlar. Ürünün yanı sıra tulumu giyen kişiyi de korurlar. Havadaki partiküllere karşı koruma (tip 5), düşük yoğunluklu sıçramalara ve spreylere karşı sınırlı koruma (tip 6) ve koşullara ve toksisite derecesine bağlı olarak (tip 4 -sprey testi) göre sıvı koruması olarak kullanılırlar. **UYGULAMA KISITLAMALARI:** Belirli kimyasalların veya yüksek konsantrasyonlarda çok ince partiküllerin, uygun spreylerin ve sıçramaların kullanılması, malzemenin direnci veya giysinin işçiliği açısından daha yüksek kaliteli bariyer özelliklerine sahip malzemelerin kullanılmasını gerektirebilir. Kullanıcı bir risk analizi yapmalı ve ardından kişisel koruyucu ekipman seçilmelidir. Malzeme ve tasarım, ek bantlama olmadan Tip 4 gerekliliklerini karşılayacak şekildedir. Belirli uygulamalarda daha yüksek bir koruma seviyesi elde etmek için, kol ve bacak manşetlerinin bantlanması ve kapüşon ve fermuar kapağının bantlanması gerekebilir. Bandı uygularken, giysi malzemesinde veya bantta kirlenme için yol (kanal) oluşturabilecek kıvrımlar olmadığından emin olun. Giysi giyilirken giysi içinde ısı birikmesi uygun iç çamaşır, soğutma cihazları veya uygun havalandırma sistemleri kullanılarak önlenebilir. Seçilen tulumun amaçlanan uygulama için uygun korumayı sağladığını kontrol etmek ve tulumun hangi ek koruyucu ekipmanla (solunum koruması, eldiven, iş ayakkabısı vb.) birleştirilmesi gerektiğine karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğundadır. Şüphe durumunda tedarikçinizle iletişime geçin. Üretici, yanlış kullanım için hiçbir sorumluluk kabul etmez. **HAZIRLIK:** Hatalı tulumları kullanmayın. Hatalı fermuarlar, dikişler veya işlevsel kusurlar olması durumunda, lütfen tedarikçinizle veya ^{ASATEX®} ile iletişime geçin. **DEPOLAMA:** Tulumlar normal şekilde, en az 5 yıl boyunca, karanlıkta (kutusunda) -5° ile 30°C arasında ve UV ışığından korunarak saklanabilir. **BERTARAF:** Tulumlar çevre dostu bir şekilde, termal olarak veya düzenli depolama alanlarında bertaraf edilebilir. Bertaraf yöntemi, ürünün kirliliğine ve ulusal veya bölgesel yasal gerekliliklere bağlıdır. **Tip testi ve üretim g ö z e t i m i n i (modül C2) gerçekleştirecek onaylanmış kuruluş:** Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **belgelendirme kuruluşu kodu:** 0624. **Daha fazla teknik bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin:** www.asatex.eu

(SE) Tillverkarens informationer

Enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4. (Hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning)
Läs noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr när du lämnar över den personliga skyddsutrustningen (PPE) eller överlämnar den till mottagaren.
För detta ändamål får denna broschyr reproduceras utan begränsning.

Artikelnummer: PPO5

Tillgängliga storlekar: L - 4XL

PPE Kategori III - Höga risker

CE Försäkran om överensstämmelse: Dessa overaller är personlig skyddsutrustning (PPE). CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de tillämpliga kraven i förordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullständiga försäkran om överensstämmelse på: www.asatex.eu/konf

A. Förklaring och nummer på de standarder vars krav uppfylls av overallerna: Hänvisning till standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Tillgänglig från Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märkning: Varje overall har en inre etikett. Den inre etiketten innehåller information om den prestanda och det skydd som overallen ger.

1. Modellbeteckning
2. Tillverkare
3. CE-märkning för dokumentation av överensstämmelse.
4. De europeiska standarderna för kläder för skydd mot kemikalier definierar 6 typer av skydd, som identifieras med de bifogade symbolerna. Produktspecifikationerna motsvarar de typer av skyddskläder som definieras i de europeiska standarderna. Overallen överensstämmer med EN-standarderna: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Skyddskläder mot flytande kemikalier (spraydicht typ 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Skyddskläder mot fasta partiklar - Del 1: Prestandakrav för kemiska skyddskläder som skyddar hela kroppen mot luftburna fasta partiklar (typ 5) och EN 13034:2005+A1:2009 Skyddskläder med begränsad skyddsprestanda mot flytande kemikalier (typ 6).
5. i-sign: Hänvisning till tillverkarens information.
6. Storlekarna avser kroppsmått i cm enligt EN 13688:2013. Välj den storlek som krävs för dina kroppsmått.
7. Lotnummer och tillverkningsdatum: (månad/år)
8. Internationella värdepiktogram - Symbolerna har följande betydelse
9. Brandfarligt material, håll borta från värmekällor!
10. Får inte återanvändas.

PRESTANDAPROFIL:			
Fysiska data	Mätmetod	Resultat av test	Klass
Nötningsbeständighet	SV 530	>100; <500 cykler	2 / 6
Draghållfasthet (trapez.)	EN ISO 9073-4	tvärgående 18,7 N längsgående 11,1 N	1 / 6

Draghållfasthet (maximal dragkraft)	EN ISO 13934-1	tvärgående 60,2 N längsgående 47,5 N	1 / 6		
Punkteringsbeständighet	SV 863	5,75 N	1 / 6		
Böjhållfasthet	EN ISO 7854	>2500; <5000 cykler	2 / 6		
Motståndskraft mot inflammation / Flamskydd	EN 132744	Ingen ytterligare förbränning efter passage med låga, inget droppande, ingen hålbildning	Godkänd		
Sprängande styrka	EN ISO 13938-1	44,9 kPa	1 / 6		
Penetrationsdata			P	R	
H ₂ SO ₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530	0	97,8	3 / 3	3 / 3
NaOH (10%)		0	98,2	3 / 3	3 / 3
O-xylen		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Butan-1-ol		0	93,7	3 / 3	2 / 3
Motstånd mot genomträngning av vätskor					
H ₂ SO ₄ - Svavelsyra (30%)	EN ISO 6529	> 480 min	6 / 6		
HCl - saltsyra (37%)		140:00; 120:00	4 / 6		
NaOH - natriumhydroxid (50%)		> 480 min	6 / 6		
Sömstyrka	EN ISO 13935-2	75,6 N	3 / 6		
Obs: För mer information om barriärprestanda, kontakta ASATEX®.					

ANVÄNDNINGSMRÅDEN: Dessa overaller ger skydd mot farliga ämnen och kontaminering. De skyddar både den som bär overallen och produkten. De används som skydd mot luftburna partiklar (typ 5), begränsat skydd mot lågintensiva stänk och sprayer (typ 6) och vätskeskydd enligt (typ 4 - spraytest), beroende på omständigheterna och graden av toxicitet. **BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNING:** Hantering av vissa kemikalier eller höga koncentrationer av mycket fina partiklar, intensiva sprayer och stänk kan kräva användning av material med högre kvalitet barriäregenskaper antingen när det gäller materialets motståndskraft eller dräktens utförande. Användaren bör utföra en riskanalys varefter den personliga skyddsutrustningen bör väljas. Materialet och konstruktionen är sådana att kraven för typ 4 uppfylls utan ytterligare tejpning. För att uppnå en högre skyddsnivå i vissa tillämpningar kan tejpning av arm- och benmanschetter samt tejpning av huva och dragkedja krävas. När tejpnen appliceras ska du se till att det inte finns några veck i vare sig dräktmaterialet eller tejpnen som kan fungera som vägar (kanaler) för kontaminering. Eventuell värmeutveckling i dräkten under användning kan förhindras med hjälp av lämpliga underkläder, kylanordningar eller lämpliga ventilationssystem. Det är användarens eget ansvar att kontrollera att den valda overallen ger lämpligt skydd för den avsedda användningen och att bestämma vilken ytterligare skyddsutrustning (andningsskydd, handskar, arbetsskor etc.) som overallen ska kombineras med. I tveksamma fall, kontakta din leverantör. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig användning. **FÖRBEREDELSE:** Använd inte defekta overaller. Vid felaktiga dragkedjor, sömmar eller funktionsfel, kontakta din leverantör eller ASATEX®. **FÖRVARING:** Overallerna kan förvaras på vanligt sätt i minst 5 år, mörkt (i lådan) mellan -5° och 30°C och skyddas mot UV-ljus. **KASSERING:** Overallerna kan kasseras på ett miljövänligt sätt, antingen termiskt eller i deponier. Metoden för bortscaffande beror på produktens föroreningsgrad och på nationella eller regionala lagkrav. **Det anmälda organet för typkontroll och produktionsövervakning (modul C2)** är Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kod för certifieringsorgan: 0624. Mer teknisk information finns på följande webbplats: www.asatex.eu

(HR) Informacije od proizvođača


Prema Uredbi (EU) 2016/425, Prilog II, odjeljak 1.4. (Izvor u Službenom listu Europske unije) Pažljivo pročitajte prije uporabe! Ovu informacijsku brošuru dužni ste priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme (PPE) ili je predati primatelju.

U tu svrhu, ova se brošura može reproducirati bez ograničenja.

Art.: PP05

Dostupne veličine: L – 4XL

OZO kategorija III - visoki rizici

 Izjava o sukladnosti: Ovi kombinezoni su osobna zaštitna oprema (PPE). Oznaka CE potvrđuje da proizvod ispunjava primjenjive zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425. Potpuna izjava o sukladnosti dostupna je na:

www.asatex.eu/conf

A. Objašnjenje i brojevi standarda čije zahtjeve kombinezon ispunjava: Referenca standarda: Službeni list Europske unije. Dostupno kod Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označavanje: Svaki kombinezon ima unutarnju oznaku. Unutarnja naljepnica sadrži informacije o razini učinkovitosti i zaštite koju nudi kombinezon.

1. Oznaka modela 2.

Proizvođač 3.

CE oznaka za dokument o sukladnosti.

4. Europski standardi za odjeću koja štiti od kemikalija definiraju 6 stupnjeva zaštite, označenih priloženim simbolima. Specifikacije proizvoda odgovaraju tipovima zaštitne odjeće definiranim u europskim standardima. Komplet odgovara EN standardima: DIN EN 14605:2005+A1:2009 Zaštitna odjeća protiv tekućih kemikalija (nepropusna na prskanje tip 4), DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Zaštitna odjeća protiv krutih čestica - 1. dio : Zahtjevi za učinkovitost za kemijsku zaštitnu odjeću koja pruža zaštitu cijelog tijela od krutih čestica u zraku (Tip 5) i EN 13034:2005+A1:2009 Zaštitna odjeća s ograničenom zaštitom od tekućih kemikalija (Tip 6).

5. Simbol i Upućivanje na informacije koje je dao proizvođač.

6. Veličine se odnose na mjere tijela u cm prema EN 13688:2013. Odaberite veličinu potrebnu za vaše tjelesne mjere.

7. Partija br. i datum proizvodnje: (mjesec/godina)

8. Međunarodni piktogrami za njegu - Simboli imaju sljedeća značenja 9. Zapaljivi materijal, držati dalje od izvora topline!

10. Nemojte ponovno koristiti.

PROFIL PERFORMANSI:					
Fizički podaci	Metoda mjerenja	Otpornost na habanje	rezultat testa	Razred	
EN 530 Čvrstoća na trganje (trapezoidno)			>100; <500 ciklusa	2/6	
	EN ISO 9073-4		poprečno 18,7 N uzdužni 11.1	1/6	
Otpornost na trganje (maksimalna vlačna čvrstoća)	EN ISO 13934-1	Otpornost na probijanje EN 863	N poprečni 60.2 N uzdužno 47,5 N	1/6	
			5,75N	1/6	
na savijanje i pucanje	EN ISO 7854		>2500; <5000 ciklusa	2/6	
otpornost na upale / Otpornost na plamen	EN13274-4		Nema daljnjeg gorenja nakon prolaska kroz plamen, nema kapanja, nema Pitting 44,9	Prošao	
pucajuća snaga	EN ISO 13938-1		kPa	1/6	
podaci o prodoru			P	R	
H ₂ SO ₄ (30%)	EN368 / EN ISO 6530		0	R	P 3 / 3 3 / 3 3 /
NaOH (10%)			0	97,8	3 3 / 3 3 / 3 2 /
O-ksilen			0	98,2	3 3 / 3 2 / 3
butan-1-ol			0	93,7 93,7	
Otpornost na prodiranje tekućina					
H ₂ SO ₄ - Sumporna kiselina (30%)	EN ISO 6529		> 480 min	6/6	
HCl - klorovodična kiselina (37%)			140:00; 120:00 sati	4/6	
NaOH - natrijev hidroksid (50%)			> 480 minuta	6 / 6	
Napomena o čvrstoći šava :	EN ISO 13935-2		75,6 N	3/6	
kontakirajte ASATEX® za više informacija o učinku barijere.					

PODRUČJA PRIMJENE: Ovaj kombinezon pruža zaštitu od opasnih tvari i kontaminacije. Oni štite nositelja kombinezona kao i proizvod. Koriste se kao zaštita od čestica u zraku (Tip 5), ograničena zaštita od prskanja niskog intenziteta i prskanja (Tip 6) i zaštita od tekućina prema (Tip 4 – test raspršivanjem), ovisno o okolnostima i razini toksičnosti. **OGRANIČENJA UPORABE:** Rukovanje određenim kemikalijama ili visokim koncentracijama u obliku vrlo finih čestica, intenzivnih prskanja i prskanja može zahtijevati upotrebu materijala s vrhunskim svojstvima barijere, bilo u pogledu izdržljivosti materijala ili izrade odijela. Korisnik treba napraviti analizu rizika, nakon čega treba odabrati osobnu zaštitnu opremu. Materijal i dizajn dizajnirani su da zadovolje zahtjeve tipa 4 bez dodatnog maskiranja. Kako bi se postigla viša razina zaštite u određenim područjima uporabe, možda će biti potrebno maskirati manžete i gležnjeve, kao i kapuljaču i poklopac s patentnim zatvaračem. Prilikom pričvršćivanja trake pazite da na materijalu odijela ili ljepljivoj traci nema nabora koji bi mogli dovesti do kontaminacije kao staze (kanali). Svako nakupljanje topline u odijelu tijekom nošenja može se spriječiti korištenjem prikladnog donjeg rublja, uređaja za hlađenje ili odgovarajućih ventilacijskih sustava. Isključiva je odgovornost korisnika provjeriti nudi li odabrani kombinezon odgovarajuću zaštitu za namjeravanu primjenu te odlučiti s kojom dodatnom zaštitnom opremom (zaštita za disanje, rukavice, radne cipele, itd.) treba kombinirati zaštitni kombinezon. Ako ste u nedoumici, obratite se svom dobavljaču. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za nepravilnu uporabu. **PRIPREMA:** Nemojte koristiti neispravan kombinezon. U slučaju neispravnih patentnih zatvarača, šavova ili funkcionalnih nedostataka, molimo kontaktirajte svog dobavljača ili ASATEX®. **SKLADIŠTENJE:** Kombinezon se može skladištiti na uobičajeni način najmanje 5 godina, na tamnom (u kutiji) od -5° do 30°C i zaštićen od UV zračenja. **ODLAGANJE:** Kombinezon se može zbrinuti na ekološki prihvatljiv toplinski način ili na odlagalište. Vrsta odlaganja ovisi o kontaminaciji proizvoda i nacionalnim ili regionalnim zakonskim propisima. Prijavljeno tijelo za provedbu i kontrolu proizvodnje (modul C2) je: Centro Tessile Cottoniero é Abbigliamento SpA, Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, kod certifikacijskog tijela: 0624. Dodatne tehničke informacije dostupne su na: www.asatex.eu